

CINÉMA

Station Nord, la nostalgie du merveilleux

Page B 3



C'EST LA VIE!

Lui d'Uranus, elle de Vénus

Page B 8

◆ LE DEVOIR ◆



W E E K - E N E D K

LES 30 ANS DES GRANDS EXPLORATEURS



GUY COUSTEIX

Himalaya : promenade sur les toits du monde

JULIE CARPENTIER
LE DEVOIR

Trente ans... Depuis 1972 déjà que Les Grands Explorateurs parcourent les quatre coins de notre petite planète bleue! La tradition se poursuit, promet la vice-présidente et directrice générale, Andrée Lapointe, avec cette 30^e saison qui présente des récits de voyage savoureux. Des histoires captivantes, des images envoiées, l'instant d'une soirée, nous transportent ailleurs pour mieux nous rapprocher de l'Autre.

Le tout commence dès ce week-end avec la présentation de Guy Cousteix, *Les Grandes Pistes de l'Himalaya*. Le reporter-cinéaste, originaire du sud de la France, a choisi de suivre la route des caravanes qui parcouraient les steppes de l'Asie centrale et de la Haute-Asie pour acheminer les épices, la soie et le sel.

Il propose une traversée de l'Himalaya d'est en ouest avec des milliers de kilomètres de pistes de terre et de poussière. Depuis les marchés de Lhé au Ladakh, Guy Cousteix a pour objectif de nous entraîner dans un voya-

ge hors du temps à Gyantsé, à Shigatsé et à Lhassa au Tibet. Il se dirige ensuite vers la vallée de Srinagar, surnommée la Venise de l'Himalaya, où l'on tisse les précieux châles pashmina, vendus plus cher que l'or.

«J'ai voyagé dans un décor somptueux, où les jeux de lumière et des orages dévoilent des royaumes de l'oubli», dira Guy Cousteix en guise de présentation pour son film. Est-ce que ça ne donne pas le goût?

Les Grandes Pistes de l'Himalaya est présenté notamment à la salle André-Mathieu, jusqu'au 14 novembre, mais s'arrêtera également dans une vingtaine d'autres villes. Certaines représentations sont déjà complètes, il est donc préférable de réserver chez Admission, au ☎ (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595, www.LesGrandsExplorateurs.com. Salle André-Mathieu: 475, boulevard de l'Avenir, à Laval.

Du soleil aux nuages

Le programme ne s'arrête pas là! Jusqu'au mois d'avril, vous pourrez vous transformer en nomade dans une salle près de chez vous. Les Grands Explorateurs se transportent dans les îles Seychelles, en Irlande, en Indonésie, en Australie et en Angleterre. Suivez les guides.

L'explorateur Claude Pavard a posé un regard très personnel sur les îles Seychelles. Il entraîne les cinéphiles par la route maritime des Indes vers ces îles aux noms évocateurs: Maurice, Rodrigues, île de Mozambique et les Seychelles. Partez sur les traces du portugais Vasco de Gama dans ce monde multicolore, multiethnique et multireligieux, fruit d'un mélange d'influences venues d'Europe, d'Afrique et d'Asie où triomphe une nature inviolée. A partir du 14 janvier.

D'une terre à l'autre, Les Grands Explorateurs visitent l'Irlande, dite l'île fatale. Loin des parcours traditionnels, cette fois, Jean-Michel Bertrand est parti à la recherche de l'autre Irlande: un pays vert mais aussi âpre, sauvage, où la nature offre à l'homme ses grands espaces avec la violence des vents et la force de l'océan. Le cinéaste filme les mystérieux dolmens, les îles perdues, les colonies d'oiseaux marins, etc., et termine le tout dans un pub, devant une Guinness. Un classique vu sous un angle différent. A partir du 11 février.

On se transporte, à compter du 11 mars, en Indonésie, région qui a récemment défrayé les manchettes. L'explorateur alsacien

Alain Wodey a parcouru durant 16 mois les îles de Java, Sumatra et Bali. Il nous fait découvrir les marchés d'épices à Jakarta, les volcans redoutables et vénérés, les riches forêts tropicales. Pour un dialogue avec les dieux de Bali et une place aux premières loges pour assister aux danses sacrées, c'est un rendez-vous.

Dernière série

L'Australie, grandeur nature, fera l'objet de la dernière série de présentation de cette 30^e saison. Dans ce voyage cinématographique, Lionel et Cyril Isy-Schwartz découvrent une île grandiose où l'immensité désertique du continent fait contraste avec son littoral déchiqueté et ses forêts verdoyantes: Sydney, l'Etat de Victoria, Devil's Marbles, Ayers Rock et la grande barrière de corail. Sans oublier les tout premiers habitants de cette terre, les aborigènes.

Les Grands Explorateurs offrent aussi une destination hors série vers l'Angleterre, un pays que l'on croyait bien connaître... Le témoignage et les images d'Anne-Sophie Tiberghien présentent une autre facette de ce peuple insulaire.
Bon voyage!

Ici et là

Nuit de solidarité

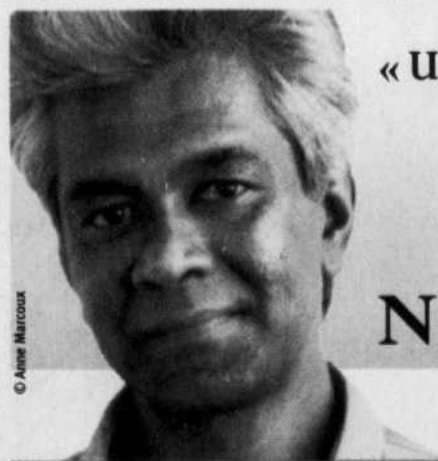
Ils seraient plus de 28 000 dans les seules villes de Montréal et Québec. Les sans-abri évoluent dans un monde que chacun préférerait ne pas connaître. À l'approche de l'hiver, La Nuit des sans-abri se veut une occasion de démontrer sa solidarité envers ceux qui doivent survivre dans la rue et d'interpeller les gouvernements pour qu'ils agissent contre la pauvreté. Dès ce soir, 18 h, et jusqu'à demain matin, une vigile aura lieu à Montréal et Québec, mais aussi à Longueuil, Drummondville, Sherbrooke, Joliette, Rimouski... La veillée sera animée par de nombreux témoignages, des chants, la création de graffitis... et la petite chaleur d'un brasero. Pour connaître le lieu de réunion le plus près: www.lamuitdessaabri.ca.

Les films d'animation

Plus modernes, volontiers grinçants, transformés par les nouvelles techniques et rehaussés par un graphisme toujours plus soigné, les films d'animation sont plus que jamais au goût du jour. Les fanatiques seront comblés par les deux programmes que propose demain le Musée de la civilisation de Québec dans le cadre des Sommets du cinéma d'animation. Au menu: vingt films courts sélectionnés internationalement, dont deux primés à Annecy et Cannes. Un voyage éclaté qui prouve que l'animation, c'est aussi du cinéma. 85, rue Dalhousie, à Québec, ☎ (418) 643-2158.

Éclectique frère Jérôme

Profondément croyant mais défenseur de *Refus global*, peintre méconnu mais guide d'artistes salués — de Jean-Paul Mousseau à... Diane Dufresne! —, professeur respecté mais ecclésiastique insoumis, le frère Jérôme a vécu sous le signe du paradoxe. Près de neuf ans après sa mort, à l'âge de 91 ans, la galerie Gala tente un survol de la carrière de ce créateur prolifique. Dès dimanche, jusqu'au 1^{er} décembre, l'exposition *Frère Jérôme* propose une quarantaine d'œuvres réalisées entre 1925 et 1994 et qui, selon les organisateurs, «témoignent des nombreux mouvements artistiques qui ont animé et modifié la création picturale» au Québec. 5157, boulevard Saint-Laurent, Montréal, ☎ (514) 279-4247.
Dominique Remy



« Un livre qui confirme l'artiste et matérialise une étonnante appropriation de la conscience québécoise. »
Thierry Bissonnette, *Voir*

Neil BISSOONDATH

UN BAUME POUR LE CŒUR



Roman
420 pages • 29,95 \$



Boréal
www.editionsboreal.qc.ca

• WEEK-END •

Attribution des deux derniers prix littéraires français de l'automne

Le Médicis est décerné à Anne F. Garréta

Le Femina va à Chantal Thomas

AGENCE FRANCE-PRESSE

Paris — Les deux derniers prix littéraires français de l'automne, le Médicis et le Femina, ont été décernés hier, respectivement à Anne F. Garréta pour *Pas un jour* et à Chantal Thomas pour son roman *Les Adieux à la reine*. Le Médicis du roman étranger et le Femina du roman étranger, les deux plus hautes distinctions annuelles françaises en matière de littérature étrangère, ont été attribués respectivement à *La Tache* de l'Américain Philip Roth et à *Montedidio* de l'Italien Erri de Luca.

Pas un jour est le récit d'une femme qui se souvient de femmes qu'elle a aimées ou qui l'ont aimée. «*Que faire de ses penchants?*», demande Garréta. En guise de réponse, elle choisit d'écrire, de «*dévider la mémoire*» pour disséquer le désir car, dit-elle, «*la vie est trop courte pour se résigner à lire des livres mal écrits et coucher avec des femmes qu'on n'aime pas*».

En 12 chapitres, commençant chacun par une initiale, elle parle de femmes qui l'ont désirée ou qu'elle a désirées.

Dans *Les Adieux à la reine*, Chantal Thomas reconstitue, avec une minutie qui n'étouffe pas la sensibilité, la vie auprès de la reine Marie-Antoinette lors des folles journées des 14, 15 et 16 juillet 1789, qui marquent la débâcle de l'Ancien Régime.

Juste après la prise de la Bastille, les intimes de la famille de Louis XVI et les courtisans se dispersent, s'enfuient dans plusieurs capitales européennes, à l'instar d'Agathe-Sidonie Laborde, une sans-grade intime de la reine sans être son amie, qui est la narratrice du livre.

Vingt et un ans plus tard, à Vienne en 1810, à l'âge de 65 ans, elle se délire de ce souvenir qui



Anne F. Garréta (à gauche) et Chantal Thomas ont célébré après avoir reçu respectivement le prix Médicis et le prix Femina, hier, à Paris.

la hante en relatait heure par heure, jour et nuit, «*l'effondrement, en moins d'une semaine, d'un ensemble de rites que j'avais crus définitifs*».

Philip Roth dénonce dans *La Tache* le puritanisme américain et «*le vertige de l'indignation hypocrite*» qui s'est emparé du pays lors de l'affaire Clinton-Lewinsky.

Après *Pastorale américaine*, qui lui a valu le prix Pulitzer (avec le Vietnam en toile de fond) et *J'ai épousé un communiste* (autour du maccarthysme), il complète sa trilogie sur l'identité de l'individu pris au piège des bouleversements de l'Amérique d'après-

guerre, actuellement en plein «*fantasme de pureté*».

Réflexion sur le mensonge, ce livre montre aussi «*comment l'air du temps peut déterminer, voire détruire, la vie d'un individu*», a écrit le *New York Times* à propos de ce roman.

Erri de Luca a écrit avec *Montedidio* une fable poétique et pleine de vie sur l'existence d'un jeune garçon en 1945 dans un quartier populaire de Naples au nom qui donne son titre à l'ouvrage, *La Montagne de Dieu*.

L'œuvre de cet écrivain, largement traduit en français, est considérée comme l'une des plus impor-

tautes de la littérature italienne contemporaine.

Dans *Montedidio*, le jeune narrateur est placé par son père, un misérable docker, comme apprenti chez un menuisier. Il va «*grandir vite*», autour de personnages pittoresques comme Maria, le double féminin, ou Rafaniello, le vieux cordonnier bossu, rescapé de la Shoah.

Le Médicis de l'essai a été attribué à Daniel Desmarquest pour *Kafka et les jeunes filles*.

Le prix Femina de l'essai a été décerné à Michael Barry pour *Massoud, de l'islamisme à la liberté* (Audibert).

Accusé de plagiat

Yann Martel est pris à partie au Brésil

PRESSE CANADIENNE

propre histoire», a confié Martel.

Toronto — L'auteur canadien Yann Martel, récent lauréat du prestigieux prix Booker pour *Life of Pi*, vient d'alimenter sans le vouloir la rivalité canado-brésilienne, à en juger par le titre d'un récent article paru à Rio de Janeiro: «*Prize for a Copy?*» (Un prix pour une copie?).

M. Martel reconnaît volontiers qu'il s'est inspiré d'un livre de l'auteur brésilien Moacyr Scliar, paru en 1981, en ce qu'il en a emprunté la prémisse. Le titre de la version anglaise du livre en question était *Max and the Cats*.

Et cette prémisse, M. Martel affirme l'avoir lue dans un article paru dans le *Times* qui traitait de l'ouvrage de Scliar et qui avait été rédigé par l'auteur américain bien connu John Updike.

Le *Times* a cependant fait savoir qu'il n'avait jamais publié un tel article, tandis que M. Updike a indiqué n'avoir même jamais lu le livre de Moacyr Scliar.

Dans *Life of Pi*, Yann Martel raconte l'histoire d'un garçon dérivant sur un radeau en compagnie d'un tigre du Bengale. Moacyr Scliar raconte l'épopée d'un jeune juif qui survit à un naufrage et dérive sur l'océan avec un jaguar. «*J'ai vu une prémisse que j'aimais et je suis parti de là pour raconter ma*

Cette explication laisse perplexe M. Scliar, qui considère l'idée en question comme sa propriété intellectuelle. «*Je ne suis pas un querelleur, mais je ne suis pas le seul propriétaire du livre. Mes éditeurs consultent leurs avocats, a-t-il indiqué. Mais je n'en ferai pas une croisade.*»

De son côté, M. Martel considère qu'une idée ne peut faire l'objet d'un copyright mais se dit prêt à reconnaître la contribution de l'auteur Scliar au moment de la parution de *Life of Pi* en portugais. Il se trouve présentement à Berlin pour cinq mois, où il donne un cours à l'université sur la présence des animaux en littérature.

Dans une interview accordée au journal *O Globo*, de Rio, l'auteur brésilien a déclaré: «*Ce qui est irritant dans cette histoire, c'est que la copie a été récompensée à la place de l'original.*»

M. Scliar a indiqué son intention de lire le livre de Martel pour mieux évaluer la situation. «*Peut-être n'a-t-il pas copié le livre, mais l'idée centrale est la même*», a-t-il dit.

Quant à la maison d'édition de M. Scliar, Companhia das Letras, les journalistes brésiliens rapportent qu'on n'y est plus du tout certain de vouloir obtenir les droits pour publier au Brésil *Life of Pi*.

À la radio

Gilles Vigneault: présent

CHACUN PORTE EN SOI UN POÈTE

Musiciens: Philippe Noireault, aux arrangements et à la direction musicale.

SOLANGE LÉVESQUE

Lundi soir dernier, les radios francophones publiques avaient réuni onze interprètes de France, de Belgique, de Suisse et du Québec pour fêter Gilles Vigneault au théâtre Corona. La soirée était composée d'un répertoire tout Vigneault, bien entendu, auquel s'ajoutait un monologue judicieusement choisi de Sol (Marc Favreau).

Vigneault a pris une part active à cette fête pas du tout guindée animée par Johanne Despins. Avec l'autorité naturelle de celui dont on sent immédiatement le plaisir d'être là, fidèle à lui-même, l'interprète convaincu d'*Il me reste un pays* s'est doublé d'un improvisateur diablement spirituel. Compte tenu de la morosité du contexte politique actuel, cette chanson revêtait une gravité particulière.

Sur le plan artistique, le principal intérêt de la soirée (dont un album pourrait avantageusement être tiré) est de donner un portrait très vivant de l'œuvre du poète de Natashquan grâce à des interprètes aux voix et aux souffles aussi variés que pos-

sible. On ne pouvait mieux faire pour détacher l'œuvre de son cadre musical et rythmique habituel et en faire ainsi ressortir l'indéfectible vitalité. Philippe Noireault, passé maître en dissonances subtiles, assurait les arrangements et la direction musicale, en plus de chanter. Sobre, discrètement passionnée comme toujours, Renée Claude a fait entendre une autre première fois *Les Gens de mon pays*. Au cœur de multiples petits bonheurs, Marie-Jo Thério a accommodé à sa manière unique *Quand vous mourrez de nos amours* et *La Manikoutai*. Deux surprises: la jeune Ariane Moffatt, très personnelle et juste dans *Le Grand Cerf-Volant* et *Le Terminateur*, ainsi que Thierry Romanens (de Suisse), phénomène inclassable, spirituel et délicieusement interprète. Le Belge Jean-Louis Daulne, Yann Perreau, Sao, Thomas Hellman et Nicole Croisille ont apporté leurs accents et leurs couleurs vocales à d'autres joyaux de cette couronne Vigneault. Il n'en fallait pas plus pour mettre en évidence l'intemporalité de ces textes et l'exceptionnelle qualité de l'écriture mise en valeur, sous l'apparence de la simplicité, par la richesse de la composition.

Réalisé par Martine Jessop, *Chacun porte en soi un poète* sera radiodiffusé à la Première Chaîne de Radio-Canada le dimanche 10 novembre à 17h.



Rencontres



ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT...
Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique «Rencontres» en composant le (514) 985-2507. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le vendredi suivant. Une seule boîte vocale par personne.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 :

Par le 1 900 451-6528

C'est tellement simple et rapide!

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.

2. Composez le 1 900 451-6528.

3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 :

Avec votre bloc de temps par le (514) 985-2507

C'est toujours facile et économique!

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.

2. Composez le (514) 985-2507.

3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOTES ET ASTUCES

Noubliez pas que votre message est la clé de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide :

donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

Étape 1 :

1. Composez le (514) 985-2507.

2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité.

3. Prenez alors connaissance du nombre de messages reçus.

Étape 2 : RÉCUPÉREZ... VOS MESSAGES par le 1 900 451-6528

1. Composez le 1 900 451-6528.

2. Sélectionnez l'option 2.

3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

Avec votre bloc de temps

1. Composez le (514) 985-2507

2. Dans le menu principal, sélectionnez l'option 2.

3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

OPTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 33 %

Économisez jusqu'à 33 % en composant le (514) 985-2507. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre Bloc de Temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9h à 19h.

15 min pour 50\$ taxes incluses

30 min pour 55\$ taxes incluses

60 min pour 100\$ taxes incluses

NOTEZ BIEN

Par le 1 900 451-6528, des frais de 2,18\$ la minute (+ taxes) sont facturés à votre compte de téléphone. Par le (514) 985-2507, les minutes sont débitées de votre boîte vocale où se trouve votre bloc de temps. Le temps d'utilisation est arrondi à la minute supérieure. Service offert 24h/24, 7 jours sur 7. Sur un seul et même appel facturable, vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages. Vous devez être âgé de 18 ou plus. Téléphone à tonalité «touch tones» requis.



Femme cherche Homme

Pierrette

Active, curieuse, aime le tennis, vélo, ski de fond, théâtre, peinture, aimerai rencontrer H qui lui ressemble, libre, actif et aimant la vie. 5474

Femme de 39 ans

Curieuse et sensible, éclectique, apparence plutôt jeune, cherche H entre 35-48 ans, mature et sincère, avec qui développer une relation à long terme. 5475

Hélène

44 ans, 5'6", jolie, sans enfants, professionnelle, aime la lecture, radio, ciné, complicité, désire faire la connaissance d'un H sage et passionné, intellectuel, affectueux. 5478

Belle et bonne, loyale et affectueuse

Professionnelle, retraitée, 62 ans, 5'7", esprit ouvert et sens de l'humour, aime campagne, musique, lecture et ciné, cherche H intelligent, simple, curieux et tendre, pour relation d'amitié d'amour. 5449

Heureuse 40aine

Dans la jeune 40aine, petit format, presque pas compliquée et riieuse. Imagine H des villes et des bois curieux et bon vivant. Pour rire, manger et voyager, s'embrasser, ne rien faire et tout le reste. 5467

Femme de l'Outaouais

Professionnelle, grande, mince, début 50aine, sans enfants, a un chat, n-fum, souple, souvent drôle, généreuse, cherche un ami qui l'aiderait à ce que sa vie soit moins au "raz des pâquerettes". 5472

50aine

Jolie, 5'4", poids prop, jeune de coeur, aime la vie au quotidien, cherche H avec affinités, pour partager la vie à deux. 5461

Amie, complice, amante

Femme rousse de la Rivé-Sud, cherche H très spécial dans la 50aine, n-fum, libre et curieux, pour savourer la complicité du corps, du coeur et de l'esprit. 5465

Enjouée, dans la jeune 60aine

Recherche un compagnon aimant les arts, la simplicité et la beauté intérieure. 5356

Femme vivante et peu banale

50 ans, jolie, look in, a 2 grands enfants, glisse vers la retraite, aime le golf, relations humaines, cherche un bon chum aimant les pinardises, valeurs familiales. 5422

49 ans

Célibataire, 5'7", professeur, désire rencontrer H distingué, cultivé, élégant, grand, équilibré, communicatif, pour l'accompagner dans des sorties culturelles. 5450

Catherine

Professionnelle dans la 30aine, recherche un homme avec qui faire des activités de plein air et partager une complicité. 5451

De Montréal

Professionnelle, 50aine heureuse, 5'5", 115 lb, n-fum, aime les arts, culture, plein air, cherche H libre, sensible, tendre, sens de l'humour, souhaitant établir une relation authentique. 5454

50aine

Professionnelle du milieu culturel, chev blonds, ys verts, jolée, élégante, 5'5", cherche professionnel libre, grand, éduqué et cultivé, souple, sociale, aimant lecture, nature, voyages. 5447

Charmante Daisy

Mince, 5'4", fin 40aine, ys bleus, se plaît dans la musique, le rythme, aime manier les langues, cherche H dans la 50aine, sensible, dynamique et rempli d'humour. 5437

De Sherbrooke

60 ans, 5'5", 150 lb, n-fum, recherche H sensible, compréhensif, viril, disponible, n-fum, pas trop sportif, ayant fait une démarche personnelle et spirituelle. 4650

Femme dans la 40aine

Brunette, 5'5", 155lb, mi intello, mi sportive, intègre, respectueuse, adore le plaisir des sens, de l'amour et de l'humour, cherche H, a une préférence pour les blonds aux ys bleus. 5395

Minuit moins 5

Professionnelle, en santé, 39 ans, jolie, heureuse, souhaiter fonder une famille, recherche H ayant de l'audace et du courage, pour partager cet objectif. 5436

Jeune professionnelle du domaine culturel

46 ans, 5'7", ronde, jeune de coeur et d'esprit, gourmande, vive, douée pour le bonheur, souhaite rencontrer H libre, heureux, n-fum, plutôt intello, pour bâtir une immense complicité. 5271

Du Centre-Mauricie

Musicienne classique, jeune 60aine, célibataire, cherche compagnon libre n-fum, qui a des racines, pour respect, échange, plaisir, sports, intellectuel suffisant et fanatique s'abstenir. 5417

Professionnel d'Ottawa

Cultivé, homme de coeur, amoureux de la vie, affectueux, apparence agréable, 5'7", cherche jolie dame compatible de taille moyenne, de 57 ans et moins, pour relation de qualité. 5468

Clément, 37 ans

Professionnel, aime les randonnées pédestres, vélo, tennis, bonne bouffe, discussions, cherche F pour relation stable au départ et complicité amoureuse par la suite. 5469

Sous 50 ans, Français

Possédant une entreprise à Montréal, sans problème, souhaite rencontrer une jeune jolie femme de 25-35 ans, sensible, généreuse, pour relation sérieuse et plus si affinités. 5456

Professionnel dans la fin 30aine

N-fum, aime les arts, ciné européen, musique, littérature, désire rencontrer une femme pour partager activités et établir une complicité. 5459

Cherche grande capacité d'aimer

Beau 6', 44 ans, Rivé-Sud, papa de 2 enfants en garde partagée, drôle, allumé, équilibré, gentil, pas parfait, autonome, recherche belle grande brune. 5462

Adéloi

Libre 55, plutôt flyé, pré retraité, universitaire curieux et érudit, 5'8", coloré de personnalité, cherche vraie blonde, universitaire de nature crossillane, pour y trouver son soleil de vie. 5448

Sexagénaire cultivé et passionné

Prof d'université retraité, intellectuel romantique et sensuel, 5'6", 195 lb, costaud, n-fum, cherche F bruyante, 5'6", pour intimité amoureuse et humour complexe. 5444

Une place dans ta bulle

Jeune 50aine, fière allure, sensible, cultivé, libre, 5'10", 170 lb, cherche amie douce, tendre, curieuse, délicate, pour faire voler des bulles. 5445

Amateur de grande chanson française

Traducteur professionnel, 5'10", 180 lb, physique agréable, n-fum, célibataire et sans enfants, 56 ans, cherche universitaire mince et cultivée, pour relation épanouissante. 5220

Daniel

Habite dans l'ouest de l'île, 34 ans, 5'8", proportionné, chev courts foncés, ys pers, n-fum, en recherche d'emploi, sans enfants, libre, aimerai rencontrer une femme. 5440

Yvan

40aine, 5'10", de taille moyenne, actif, aime le grand air, informatique, voyages, musique, cherche gars dans la 30aine ou la 40aine, en forme, ouvert, soucieux de son corps. 5458

Dans la 30aine

5'1", 100 lb, cherche une fille entre 25-40 ans, préfère les rousses qui ne se maquillent pas, cherche F bien dans sa peau, simple, un peu wild. 5476

30aine

Isabelle, grande, mince, jolie, cherche amante pour partager un amour charnel et passer d'agréables fins de semaine, aucun engagement, épicurienne, cinéophile, rigolote, écolo, féministe bienvenue. 5479

Partenaire de sport, culture et voyage

Isabelle, grande, mince, jolie, cherche amante pour partager un amour charnel et passer d'agréables fins de semaine, aucun engagement, épicurienne, cinéophile, rigolote, écolo, féministe bienvenue. 5479

Partenaire de sport, culture et voyage

Isabelle, grande, mince, jolie, cherche amante pour partager un amour charnel et passer d'agréables fins de semaine, aucun engagement, épicurienne, cinéophile, rigolote, écolo, féministe bienvenue. 5479

Partenaire de sport, culture et voyage

Isabelle, grande, mince, jolie, cherche amante pour partager un amour charnel et passer d'agréables fins de semaine, aucun engagement, épicurienne, cinéophile, rigolote, écolo, féministe bienvenue. 5479

Partenaire de sport, culture et voyage

Isabelle, grande, mince, jolie, cherche amante pour partager un amour charnel et passer d'agréables fins de semaine, aucun engagement, épicurienne, cinéophile, rigolote, écolo, féministe bienvenue. 5479

Rencontres

LE STUDIO DE L'AGORA DE LA DANSE PRÉSENTE

JOCELYNE MONTPETIT DANSE

LA FEMME DES SABLES

Chorégraphe et interprète : Jocelyne Montpetit
Conception du spectacle : Jocelyne Montpetit
Éclairages et scénographie : Axel Morgenthaler
Musique originale : Louis Dufort

EN REPRISE 6, 7, 8, 9 novembre 2002 20 h

«C'est une véritable symphonie, belle comme la vie elle-même, que nous offre Jocelyne Montpetit.» Isabelle Poulin Le Devoir
«Jocelyne Montpetit est sans doute l'une de nos plus grandes chorégraphe.» Aïme Apostolska La Presse

L'AGORA DE LA DANSE
840, RUE CHERRIER MÉTRO SHERBROOKE 514.525.1500
Réseau Admission 514.790.1245

LE DEVOIR

WEEK-END CINÉMA



À l'affiche cette semaine

TREMBLING BEFORE G-D
Israël-États-Unis,
2001, 94 minutes.
Documentaire de Sandi Simcha
DuBowski.

Ce film explore les déchirements moraux des gays appartenant à la communauté des juifs hassidiques, où les relations homosexuelles sont résolument interdites.

• V.o.: Cinéma du Parc.

**EMBRASSEZ
QUI VOUS VOUDREZ**
France-Grande-Bretagne-Italie,
2002, 103 minutes.
Comédie de mœurs de Michel
Blanc avec Charlotte Rampling et
Jacques Dutronc.

Au Touquet, une station balnéaire cossue située sur la côte normande, les tribulations d'une dizaine de vacanciers pris dans une série de quiproquos et de chassés-croisés amoureux.

• V.o.: Quartier latin.

FEMME FATALE
France, 2002, 110 minutes.
Thriller de Brian De Palma avec
Rebecca Romijn-Stamos, Antonio
Banderas, Peter Coyote.

Après avoir volé une parure de diamants à Cannes, Laura Ash trahit ses complices et change d'identité pour échapper à leur vengeance.

• V.o.: Forum, Cavendish, Côtes-Neiges, Carrefour Angrignon, Colisée Kirkland, Lacordaire, Des Sources, Spheretech.
• V.f.: Place LaSalle, Quartier latin, StarCité Montréal, Langelier.

THE GREY ZONE
États-Unis, 2001, 108 minutes.
Drame historique de Tim Blake
Nelson avec David Arquette, Steve Buscemi, Harvey Keitel.

À l'automne 1944, dans le camp d'Auschwitz, une rébellion se prépare au sein d'un groupe de prisonniers juifs chargés par les nazis de diriger les déportés vers les chambres à gaz et de disposer de leurs cadavres en échange de vivres et de quatre mois de sursis.

• V.o.: Forum.

PERFECT PIE
Canada, 2002, 91 minutes.
Drame psychologique de Barbara
Willis Sweete avec Barbara
Williams, Wendy Crewson, Allison Pill.

À la demande de son amie d'enfance, une célèbre cantatrice accepte de venir donner un concert-bénéfice dans son village natal de la campagne ontarienne. Ce sera l'occasion pour les deux femmes de faire la paix avec leur passé, marqué par un drame traumatisant.

• V.o.: Centre Eaton.

SOURCE: MÉDIAPLUM

La nostalgie du merveilleux

STATION NORD
Réalisation: Jean-Claude Lord.
Scénariste: Daniel Morin et Denise Benoit. Avec Xavier Morin-Lefort, Roxane Gaudette-Loiseau, Benoît Brière. Image: Serge Desrosiers. Musique: Daniel Bélanger.

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Station Nord, de Jean-Claude Lord, est un film pétri de contradictions, comme son thème: croire ou ne pas croire au père Noël, et comme se séparent deux époques: les années 50 et aujourd'hui. Autres temps, autres mœurs. Car voilà qu'au cours des décennies, les enfants perdent leur candeur.

Le conte de Noël est un genre qui réclame de se renouveler pleinement. Faute de quoi il piétine sur place. *Station Nord* zigzague de son côté entre le cliché et le désir de poser un regard sur le cliché en une démonstration peu convaincante mais pétrie de nostalgie de merveilleux.

Jean-Claude Lord est un réalisateur qui a tourné tant pour la télé que pour le cinéma. Côté production pour enfants, on lui devait déjà *La Grenouille* et *la Baleine* dans la série des Contes pour tous, meilleur que ce *Station Nord*, quoique moins mélancolique.

Le début de l'histoire s'insère au début des années 50 dans le petit village québécois d'antan de Station Nord, où un grand-père passe ses loisirs à répondre au

courrier du père Noël. Le décès subit du vieil homme poussera son petit-fils Samuel (Xavier Morin-Lefort) à reprendre la correspondance à son compte aux côtés de sa petite amie Evelyn (Roxane Gaudette-Loiseau). Égaré en forêt au cours de la nuit de Noël, le jeune facteur, juché sur une motoneige première manière, bleuit de froid.

Comment il sera sauvé par un lutin et envoyé au royaume du père Noël, tel est le sujet du film. Dans un monde du futur, la petite-fille de son ancienne amoureuxse lui réclamera son aide et l'avenir se réconciliera avec le passé à travers l'amour retrouvé.

L'histoire se nourrit trop de bons sentiments, qui déboulent en avalanche. Quant aux effets spéciaux, ils apparaissent inégaux. Quelques amusants clin d'œil métamorphosent les rennes du père Noël en chanteurs, mais le royaume du vieillard à barbe n'arrive pas à se renouveler du côté de l'imagerie éculée.

Les enfants ne font vraiment pas d'étincelles, ce qui fait perdre au film beaucoup de sa crédibilité. Benoît Brière, méconnaissable avec sa barbe, incarne un père Noël quand même assez original, un peu bohème, qui rêve d'être un artiste. Mais le scénario a peine à cuisiner ses gags et ses péripéties. Il y a bien dans la partie contemporaine un regard sur l'Afrique noire mourant d'inanition qui fait vibrer la corde humanitaire. Notre époque matérialiste en prend pour son rhume. Cela dit, l'intrigue est prévisible et le film,



SOURCE: EQUINOXE

Jean-Claude Lord présente une histoire de lutins et de père Noël.

faut d'avoir creusé bien loin la psychologie des personnages, n'arrive pas à accrocher l'esprit bien longtemps.

Cette histoire peut sans doute plaire à un auditoire extrêmement jeune, mais leurs parents risquent de s'ennuyer, car même

au chapitre de la nostalgie, l'offre est mince, et le village des années 50 paraît sorti d'une carte postale. Reste une intention, celle de plaider en faveur d'un monde moins cynique, message qui mérite toujours d'être entendu, temps des Fêtes ou pas.

Cinemanía

Le festival pour les deux solitudes

Plusieurs films sous-titrés en anglais sont présentés à une clientèle unilingue anglophone

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Depuis hier et jusqu'au 17 novembre, la 8^e édition de Cinemanía roule à Montréal. Rappelons que ce minifestival, qui se déploie à l'auditorium Maxwell-Cummings du Musée des beaux-arts, s'est donné pour but d'offrir en pâture plusieurs films sous-titrés en anglais à une clientèle unilingue anglophone; celle-ci étant traditionnellement mal servie à Montréal. Au fil des ans, Cinemanía, sous la gouverne de Mady Teitelbaum, est devenu aussi une importante tribune de primeurs et les deux solitudes fréquentent le rendez-vous. Dix-sept films, en provenance de France surtout, forment le menu de l'année.

Le festival s'ouvrait hier avec *Sueurs* de Louis-Pascal Couvelaire et se clôturera sur *L'Homme du train* de Patrice Leconte. Parmi les œuvres françaises en première au Québec: *Le Doux Amour des hommes* de Jean-Paul Civeyrac, *Mille millièmes, fantaisie immobilière* de Rémi Waterhouse (avec Patrick Chesnais, Jean-Pierre Darroussin, Irène Jacob, Guillaume Canet), *Jojo la frite* de Nicolas Cuche, *Oui, mais...* d'Yves Lavandier, *Petites misères* de Laurent Brandebourger et Philippe Boon (avec Marie Trintignant et Albert Dupontel). *Québec-Montréal* de Ricardo Trogi sera par ailleurs présenté à la clientèle anglophone avec sous-titres.

En outre, des œuvres ayant déjà gagné les écrans montréalais,

en français seulement, prennent l'affiche le temps d'un festival, tels *L'Emploi du temps* de Laurent Cantet, *Chaos* de Colline Serreau, *Laissez-passer* de Bertrand Tavernier, *Sur mes lèvres* de Jacques Audiard, *Une affaire privée* de Guillaume Nicloux, *Une hirondelle a fait le printemps* de Christian Carion.

Côté primeurs, *Petites misères* de Laurent Brandebourger et Philippe Boon se révèle amusant et caustique. Albert Dupontel, avec son visage de clown triste, y campe un huissier au bord de la dépression nerveuse, pris en sandwich entre une épouse dépressive et un complice policier trop bavard. Cette comédie burlesque et absurde, avec ses épisodes de comédie musicale (incrustations pourtant désormais

éculées), offre une satire amusante d'un monde de surconsommation. Marie Trintignant, toujours excellente dans les prestations comiques, a l'air sortie d'une boîte à surprises, ce qui sert le rôle.

Le Doux Amour des hommes de Jean-Paul Civeyrac, dans un registre impressionniste, explore les dérives d'une jeunesse artiste qui butine et cherche l'amour dans les aventures de passage jusqu'à ce que drame et passion se marient. Renaud Bécard, dans la peau du jeune poète tantôt volage, tantôt amoureux, est le reflet souple du vide de son rôle. La caméra est libre et aventureuse. Le film ne renouvelle pas le genre mais flotte avec une sorte de grâce entre légèreté et spleen.

«IRRÉSISTIBLE !
Un pur divertissement,
une distribution 5 ÉTOILES...
J'ai adoré ça!

«Un film riche
d'émotions et
de couleurs!
IMMANQUABLE!»
Studio

«Un film si drôle!»
Matin Express, RDI

«Michel Blanc est au
sommet de sa forme!»
Catherine Perrin, le 7e, Télé-Québec

UNE COMÉDIE DE
MICHEL BLANC

CHARLOTTE RAMPLING JACQUES DUTRONC CARLE BOUQUET KARIN VIARO VINCENT ELBAZ
CLOTILDE COURAU DENIS PODALYDES LOU DOILLON SAMI BOUJILLA MICHEL BLANC

13
DÈS AUJOURD'HUI!

Et si c'était vrai...

Venez renouer avec
le monde magique
et la féerie de Noël !

Station Nord
de Jean-Claude Lord

www.stationnordfilm.com

DÈS AUJOURD'HUI!

PARISIEN	MONTREAL	LASALLE (Piquet)	LA CORDAIRE 11	LANGELIER 6
PARADIS	JACQUES CARTIER 14	POINTE-CLAIRE	COLOSSUS LAVAL	PONT-VIAU 16
ST-EUSTACHE	ST-BRUNO	BOUCHERVILLE	BROSSARD	LACHENAIE
TERREBONNE 14	ST-THERÈSE 8	CANAPORT DORION	PLAZA DELSON	CHATEAUGAY ENCORE
GATINEAU	ROCK FOREST	GALERIE ST-HENRI	PLUS DE 100	SAFFORD DU MONT
SHAWINIGAN	CINEMA DU CAP	GRANBY	JOLIETTE	BOREL-TRACY
MULL	DRUMMONDVILLE	ST-BASILE	VALLEYFIELD	ST-ADÈLE

N'AYONS PAS PEUR DES MOTS...
NI DES IMAGES !

Renée-Claude Brazeau reçoit
une femme reconnue pour son
français-parler : Nathalie Petrowski.

**JE REGARDE,
MOI NON PLUS**
Ce soir 22 h 30

TVA LE MEILLEUR DE LA TÉLÉ

tva.canoe.com

WEEK-END VINS

Les vins de la semaine

Les vins sont notés de 1 à 5 avec des 1/2.

LA BONNE AFFAIRE
Odé d'Aydie 1999, Madiran, Vignobles Laplace (15,75 \$ - 610196)

Oui, je sais, c'est la troisième fois que j'en parle (il se classe comme point d'excitation (!) dans mon guide), et je suis toujours aussi impressionné par cette solide mâche fruitée qui ne fait aucune concession. Plein les joues, plein les dents, plein le cœur. 2005.



LE GRAND JEU
Corte Pavone 1996, Brunello di Montalcino, Tenute Loaker (45 \$ - 494930)

Surmaturité évidente sur le plan aromatique avec ses nuances de cerises confites qui glissent lentement sur les épices et le cuir frais. De la tenue et une excellente constitution se raffermissant en milieu de bouche. Longue finale parfumée, pleine de promesse. 2004-08.



LA PRIMEUR EN BLANC
Sieur d'Arques 1997, Blanquette de Limoux Brut (17,95 \$ - 094953)

Un mousseux drapé d'or et de bulles à la fois riches, consistantes, généreuses et goûteuses qui offrent une impression de plénitude et de plaisir accompli au palais. Finale nette sur l'amande blanche.



LA PRIMEUR EN ROUGE
Château Lamarche Canon «Candelaire» 1999, Canon Fronsac (28,30 \$ - 912204)

Maturité exemplaire des tanins soutenant une trame fruitée bien en chair, à la texture serrée, ferme mais aussi invitante. Long et homogène. Un bordeaux sérieux qui vaut son prix. 2003-05.



LE VIN PLAISIR
Riesling Reserve 2000, Henry of Pelham, Niagara Peninsula (16,80 \$ - 283291)

Voilà un blanc bien sec qui glisse et tranche comme la lame du patin sur la glace en se permettant quelques jolies arabesques. Un riesling qui a du cran, de la verve, des nuances évidentes de maturité et une finale aromatique qui trace l'empreinte du cépage longuement au palais. Assez percutant, merci. 2002.



Vinexpo Americas, prise 2



Jean Aubry

«How about a nice crisp and chilled chablis?» Je vous parie une bouteille de Chablis Grand Cru Les Clos 1996 que Pierre Henry Gagey et Bernard Herve, respectivement président de la Maison Louis Jadot et directeur général de la Maison Bouchard Père & Fils, en Bourgogne, afficheront à cette demande un léger air de suspicion.

Non pas qu'ils dédaignent de s'en jeter un dans l'avaloir pour s'y mouiller la dalle, même minérale, mais parce qu'ils sont outrés jusqu'à plus soif de ces imitations de simili faux chablis qui sévissent principalement aux États-Unis, en Australie et en Argentine. C'est du moins ce qui a transpiré de la conférence de presse sur le sujet, tenue à New York lors de la première édition du Vinexpo Americas, en octobre dernier.

Les États-Unis sont dans le collimateur puisqu'ils sont de loin les imitateurs de faux chablis avec une production annuelle en volume oscillant entre 1,2 et 1,5 million d'hectolitres, soit environ 6,5 fois la production annuelle de la célèbre appellation bourguignonne!

Il s'agit ici de «chablis» bas de gamme (jug wines) dont le nom seul — à l'instar des termes «champagnes», «portos» et autres cognacs — sert à hisser vers le haut la crédibilité du jaja trompeur.

Triste histoire, qui n'est évidemment pas sans nuire aux vigneronnes tirant des marnes kimméridgiennes le grand chardonnay que l'on sait. Fait co-

casse: les monopoles de l'Ontario (LCBO) et de la Colombie-Britannique (BCLB) écoulent encore le plus calmement du monde quelque 5000 hectolitres de «Canadian Chablis» et autres «American Chablis» alors que la Société des alcools du Québec (SAQ) s'en tire avec les honneurs puisqu'elle ne commercialise aucune imitation de chablis.

Mais pour bien faire ses devoirs et mériter un autocollant du p'tit Jésus dans la marge de son cahier d'écolier, elle devra se débarrasser du chic porto «canadien» et de la non moins fallacieuse appellation maison à propos des «vins de qualité certifiée» (sic).

Comment nos valeureux Bourguignons comptent-ils persuader nos voisins américains de cesser l'utilisation du mot «chablis»? Pierre Henry Gagey semblait aller dans le sens d'un gentleman's agreement.

Permettez-moi cependant de douter de l'efficacité d'une telle stratégie.

Il n'y a qu'à se souvenir du procès intenté et... gagné (!) par la maison américaine Gallo contre le consortium du Chianti Classico et de son Gallo Nero en ce qui a trait à l'utilisation du mot «Gallo» pour comprendre qu'une telle stratégie est futile. Il faut une action plus musclée.

Un petit embargo de Montrachet, De Romanée Conti et autres Chablis Grands Crus au pays de Jefferson aurait peut-être l'effet d'une douche froide, qui sait? Histoire à suivre.

Vous avez été nombreux à réagir à la chronique de la semaine dernière, intitulée «L'homme qui cachait le vin», dans laquelle on constatait que l'image de l'homme a supplanté celle du vin pour lui voler la vedette.

Dans la société de spectacle qui bat son plein autour de nous, l'être a depuis un bon moment déjà cédé la place au paraître. Et le petit monde du vin n'y échappe pas.

Ainsi, M. Rivet, employé à la SAQ: «Ce qui m'irrite, ce sont les chroniqueurs qui encensent un vin sans se demander s'il est disponible au moment où leurs critiques vont être publiées. Ce n'est pas eux mais nous qui devons, à ce moment, affronter le public. Un exemple? Le C. de M. Un bon vin à 8,45 \$, mais de là à en parler trois ou quatre fois!»

(Je me permets de taire le nom pour ne pas en rajouter.)

M. Rivet, à qui je donne entièrement raison, poursuit: «Et puis, il y a les irritants qu'entraîne la médiatisation: les clients qui ne jurent que par les cotes de Parker et du Wine Spectator et qui prennent les conseillers en vin de la SAQ pour des courtiers en Bourse. «Tel vin est coté 94 % par Wine Spec., ça m'en prend! Tel autre est coté 95 % par Parker, si j'en n'ai pas, je vous engueule!» Oui, mais monsieur, aimez-vous ce genre de vin? Vous le servirez avec quel plat? «Pardon? De quoi il parle, ce fonctionnaire? Ça me prend ce vin...» Pour flasher, peut-être? Ne reste plus qu'à se détendre, à respirer par le nez et... à relativiser tout ça. Si la vérité se trouve dans votre verre, votre vérité s'y trouve peut-être aussi, qui sait.

Jean Aubry est l'auteur du Guide Aubry 2003 des meilleurs vins et spiritueux, qui vient tout juste de paraître aux Éditions Stanké.

* Code SAQ utile pour mieux repérer le produit. ☎ (514) 873-2020, 1 866 873-2020 ou www.saq.com. Potentiel de vieillissement du vin 1: moins de cinq ans; 2: entre six et dix ans; 3: dix ans et plus.

jean-aubry@vintempo.com

Documentaires

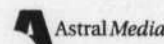
Tous les jours

Aujourd'hui...

19h Phénomènes inexplicables

20h Pièces à conviction

21h Nouveaux détectives



À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Ce soir		L'Épicerie	Infoman	La Fureur / Dan Bigras, Luce Dufault	Zone libre / L'Industrie du bio	Le Téléjournal/Le Point	Sport	Cinéma / MÉNAGE A QUATRE (5) (23:25)				
TVA	Le TVA 18 heures	Ultimatum	J.E. / Une usine qui fait sentir sa présence	Cinéma / DÉSORDBRE AFFECTIF (5) avec Kathy Bates, Elizabeth Perkins	Le TVA	Je regarde, moi non plus / N. Petrowski	Cinéma / UM AMOUR PLUS FORT... (23:33)						
TO	Macaroni tout garni	Banza!	Tous Les Choix contre un	Droit de parole / Garder nos villages ouverts?	La Poudre...	Les Choix de Sophie	Cinéma / MARCHÉ À L'OMBRE (4) avec Gérard Lanvin						
TQS	Le Journal (17:00)	Flash / A. Banderas	Auger enquête / Les Libérations...	Cinéma / LE DERNIER ARRÊT (5) avec Adam Beach, Rose McGowan	Le Grand Journal	110%	Voyeur	Sexe et Confidences					
RDI	RDI Junior	...Actions	Le Monde ...artistes	Prostitution innocente	Le Téléjournal/Le Point	Dossiers X de Belgique	Le Canada aujourd'hui	Téléjournal					
TV5	Passepartout	Jrnl FR2	Pyramide Thalassa / Gregoria et les Garifuna...	Gregoria et les Garifuna...	Les Monos / La Meute (1/9)	Douce France	Écrans...	Journal					
D	...de rire	...pour rire	Phénomènes inexplicables	Pièces à conviction	Nouveaux Détectives	K 2000	Cinéma / L'ENFANT D'EAU (4)						
VIE	Miracles...	Copains	C'est mon choix	Trauma	Éros et Cie	Sexe dans tous ses états	Pour la vie!	Peau	Cinéma				
MP	Top5...	Exposé	Infoplus	Box Office	Décompte M+	...the Pops	Virginie danse	Dollarclip	Les Insomniaques...				
MX	Max Musique	Le Top 20	MusiMax	Musicothérapie / Oasis	Max Lounge	Saturday Night Live	Musicographie / Oasis	Ohhh Oui					
VRAK-TV	...galaxie	Radio Enfer	Le Loup...	J. Jackson	Charmed	Réal-TV	...galaxie						
TIF	Angela...	Sourire...	Sacré Andy	RoboBlatte	PorCité	Fred des...	Simpson	Henri pis...	La Clique	South Park	Simpson	La Clique	South Park
RDS	Sports 30	Sports 30	Hockey / Kings - Sénateurs	Enigmes / Néfertiti	JAG	...voir les comédiens	Cinéma / LE NOM DE LA ROSE (3) avec S. Connery, C. Slater	Cinéma / JE SUIS LE SEIGNEUR... / Handel	...de vues				
HISTORIA	L'Histoire à la une	Artiste...	Silence on court!	Les Experts	Amy	Les Chroniques...	Robot Wars	Lexx	X Files				
ARTV	Jeunesse...	Artiste...	Will, Grace	Voilà!	Andromeda	Les Chroniques...	Robot Wars	Lexx	X Files				
SÉRIES +	Brigade des mers	Will, Grace	Voilà!	Les Experts	Amy	Les Chroniques...	Robot Wars	Lexx	X Files				
CANAL Z	Au-delà du réel	Le Teksho	Game...	Andromeda	Les Chroniques...	Robot Wars	Lexx	X Files					
C. SAVOIR	...ALI	Santé mentale et...	Le monde	Le Monde à la carte	Introduction to Culture	Contes...	Einblicke	Médias...					
EVASION	Aventures asiatiques	...automne!	Le Touriste	Alaska VR	...de Grèce	Bleu	...de la vie d'une ville	Entrada	Billet...				
1FO	A. Malabul	...le mille	Ninos, guerrilleros...	Un air de...	Bizart	Cinéma / LES SILENCIEUSES (5) avec Dina Korzoun	Ninos, guerrilleros...	...le mille					
CBC	CBC News: Canada Now	Mr. Bean	Rideau Hall	Just for Laughs	...Air Farce	Red Green	The National	National	ZeD (23:25)				
CTV (Mont.)	News	Access H.	Drew Carey	Charmed	W-5	Law & Order: SVU	CTV News	News	... (0:05)				
GBL	News	...National	Bob & ...	E.T.	Firefly	Hack	The Shield	News	Sports	E.T. (0:05)			
TVO	Finger Tips	Brainboun.	Antiques Roadshow	Studio 2	Heartbeat	Inspector Morse	Diplomatic	Studio 2					
ABC	News	ABC News	Dharma...	Will, Grace	...Funniest Home Videos	The Drew Carey Show	20/20	News	... (23:35)	... (0:06)			
CBS	News	CBS News	E.T.	48 Hours Investigates	Hack	Robbery Homicide...	Law & Order: SVU	Late Show	(23:35)				
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Providence	Dateline NBC	Law & Order: SVU	The Tonight Show	(23:35)				
FOX	3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld	That '70s...	Firefly	John Doe	Dawson's Creek	Seinfeld	Ellimdate	Street...			
PBS (33)	NewsHour	Business...	Vermont...	...Week	Wall Street	Now with Bill Moyers	Alcatraz is not an Island	Masterpiece Theatre	Nova / Sex				
PBS (57)	BBC News	Night. Bus.	The Newshour	Roadside...	Week	Mystery! / Inspector	Lynley	Now with Bill Moyers	BBC News	C. Rose			
CTV (Corn.)	News	Wheel of...	Jeopardy	Charmed	W-5	Law & Order: SVU	CTV News	News	... (0:05)				
A&E	The View	The Real Story	Biography / The Rat Pack, Pt. 1	Biography / The Rat Pack, Pt. 1	Cinéma / TRAIN OF LIFE (4) avec Lionel Abelanski	Law & Order	Sex & City						
BRAVO	Videos	Road to Avonlea	...Movies	The Producers	Cinéma / TRAIN OF LIFE (4) avec Lionel Abelanski	Law & Order	Sex & City						
DISCOVERY	Crocodile Hunter	Daily Planet	Wild Discovery / Snake	Exploration Discovery	Discovery's Canada	Daily Planet	Crocodile...						
HISTORY	History!	Streets...	Tour of Duty	The Sea Hunters	The Blue and the Gray	China Beach	The Blue...						
NEWSWORLD	BBC News	Bus. News	CBC News	Fashion...	>play	The National	Hot Type	Fashion...	CBC Television's 50th...	National			
SHOWCASE	This Hour	North of Sixty	Nikita	Hunger	Kink (21:35)	Oz (22:05)	Red Shoe Diaries	(23:15)					
LEARNING	Adrenaline Science	Beware Pickpockets	Police, Camera, Action!	Susan Smith	Great Books / Dr. Jekyll...	Police, Camera, Action!	S. Smith						
LIFE	Animal Miracles	...Homes	Adventure	Extra	Matchm.	...the City	...a Girl	Extra	...Homes	Matchm.			
TSN	Off. Record	Sportscent	...Hockey	Curling: Continental Cup / Men's	Team Competition	Sportscentre	Kickboxing						
YTV	Girlstuff	Breaker...	What I Like	YTV's Hit List	Dead Last	Scariest Places on Earth	Vampire...	Big Wolf	Pinky...				
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

PETER GABRIEL

Conférence de presse à Québec en prévision du nouveau spectacle.

MusiMax, 18h, et MusiquePlus, 19h

LE CANADA EN GUERRE: DES QUÉBÉCOIS AU FRONT

Début d'une nouvelle série documentaire fort intéressante sur la participation des Québécois à la guerre. Ce soir, des Québécois au Vietnam.

Historia, 19h

GRANDS REPORTAGES

Très étrange: reportage sur des adolescentes de quartiers cossus de Vancouver qui se prostituent.

RDI, 20h

DROIT DE PAROLE

Au Québec, faut-il garder les villages ouverts?

Télé-Québec, 20h

VIENS VOIR LES COMÉDIENS

Une très rare entrevue avec une comédienne presque mythique, Geneviève Bujold.

Arté, 21h

ZONE LIBRE

L'agriculture biologique est en plein essor: l'émission fait le tour de la question.

Radio-Canada, 21h



À manger aubergiste!

Ce soir 21 h À la di Stasio

Visite de l'Auberge des Glacis à l'Islet. Quenelles au brochet, salade de haricots fins et surprenant vin aux agrumes.

19h30 Les choix de Sophie

Tour de table avec Pierre Curzi, Marie Tifo et Dany Laferrière.

Du café Hydro-Québec du Monument-National

22h La poudre d'escampette

L'Abitibi-Témiscamingue avec Robert Brouillette et votre guide Raoul Duguay.

Réalisation-coordination: Lynn Phaneuf



Ça change de fa tété Télé-Québec telequebec.tv

WEEK-END RESTOS

Les nappes du mois

Qu'elles soient de récentes découvertes ou des repaires revisités, voici certaines des bonnes tables de la capitale, tous budgets et tous arrondissements confondus, du petit sympathique au grand rendez-vous gastronomique.

LE MÉTROPOLITAIN

1188, avenue Cartier
☎ (418) 649-1096

Les meilleurs sushis en ville depuis plusieurs années, dans une ambiance chic mais décontractée. On paie un peu plus cher, mais c'est plus que du saumon: la variété et la qualité des préparations valent vraiment le détour, tout comme les spécialités occidentalisées du menu (tartare de thon, glace au thé vert, etc.).

LE CAFÉ DU MONDE

84, rue Dalhousie
☎ (418) 692-4455

Ce bistro français de référence à Québec a traversé la rue Dalhousie, passant de son local à l'ancienne à un vaste espace situé dans le nouveau terminal de croisière. La transition est réussie, l'aménagement garde le cachet de la maison tout en lui offrant des vues imprenables et en offrant, en cuisine, l'ajout d'une roûsserie qui élargit le menu. On en reparlera.

LE TIRE-BOUCHON

1648, chemin Saint-Louis
☎ (418) 527-8778

Dans sa très colorée maison du chemin Saint-Louis, ce restaurant a ouvert ses portes le printemps dernier, sur les cendres de La Fougasse. Grâce à une authentique cuisine française préparée avec un soin évident, du cassoulet impeccable au confit de canard goûteux, l'endroit s'impose avec raison sur son bout de terrain.

CARAMBA! BISTRO

MEXICAIN
1055, rue de la Chevrotière
☎ (418) 523-9191

À l'ombre de l'édifice Marie-Guyart, un bistro mexicain qui sert une cuisine authentique et bien mitonnée (guacamole ranchera, ceviches, pollo pibil, bouillabaisse mexicaine, etc.), relevée juste comme il faut. Décor chaleureux et service sympathique (avec un menu midi à petit prix) en font un endroit des plus recommandables.

Au chaud dans le cool

Rémy Charest

Ce n'est pas entre les centres commerciaux, les petites tours de bureaux et les stationnements à ciel ouvert qu'on chercherait a priori les endroits branchés de la capitale. Mais pour faire mentir le préjugé, c'est bel et bien dans le paysage terne et suburbain du boulevard Laurier que se cache le Cosmos, un des restos les plus stylés et les mieux aménagés en ville.

Pour être précis, je devrais dire le Cosmos Sainte-Foy puisque ce vaste restaurant, ouvert depuis l'été 2001, est le rejeton du Cosmos Québec, situé sur la Grande Allée, au rez-de-chaussée de ce qui fut il y a longtemps le club privé de l'Union nationale, du temps — lointain — où elle était branchée. Le Cosmos aimé fêtait d'ailleurs hier soir son huitième anniversaire, huit années bien achalandées et ouvertes à toutes les clientèles, du fonctionnaire de l'heure du lunch aux groupes d'amis fêtant les fins de soirée. Le rejeton est dans la même tradition pour l'attrait exercé sur une large clientèle, mais avec plus de style, d'ampleur et, surtout, de superficie.

Car une des réussites du Cosmos Sainte-Foy, côté design, c'est

que cette immense salle de 350 places réussit à garder une certaine intimité entre la salle principale bien découpée, à l'avant, la série de banquettes de la section médiane et une section arrière centrée autour d'un bar ovale. Les grands rideaux, les couleurs élégantes et apaisantes, les jeux bien maîtrisés de formes et de volumes, l'utilisation réussie d'éléments de décor comme le grand lustre de l'entrée ou le vrai faux foyer sous son genre de grande cheminée se combinent pour rendre l'endroit à la fois confortable et stimulant.

C'est ce que je me suis dit en sirotant ma pinte de Cheval Blanc et en grappillant dans l'assiette trio (ailes de poulet, boules de fromage frites, poulet Ming) qui nous sert d'entrée, en ce début de soirée prématurément hivernal. C'est ce que je me suis dit surtout en tournant la tête vers l'aquarium où trois ou quatre petites langoustines rouge et blanc jouaient à cache-cache dans les rochers: sous une lumière bleutée, elles avaient l'air vaguement fluorescentes. Autour d'elles, on voyait périodiquement passer un petit poisson un brin hyperactif, stimulé peut-être par les rythmes de la musique électro-ambiante qui complétait l'atmosphère sous

l'éclairage bien tamisé.

Le trio, ceci dit, illustre bien la nature de la carte: des classiques, avec une petite twist qui leur donne un peu plus de couleur et de saveur. En plus des ailes de poulet, on trouve en effet un poulet Ming, mariné et légèrement épicé, et des boules de fromage qui sont en fait un mélange crémeux (un peu sauce blanche, en fait) que la salsa met vraiment en valeur.

Les plats principaux sont à l'avant. Entre les grillades — l'élément le plus élaboré du menu —, les salades variées, les pâtes, les pizzas et les burgers, on trouvera toujours un registre de choix allant de l'habituel (ou à même un spaghetti bolonaise) à l'exotique et à l'amusant. C'est sur cet axe que j'ai opté pour la pizza quatre étoiles, qui pose côte à côte, sur chaque quart de pizza, du bacon, des champignons, des épinards et des tomates rehaussées de pesto. Une composition amusante, agréable, qui donne la possibilité de combiner les goûts au choix en superposant de petites bouchées venues de chaque quart: c'est drôle à dire, mais je me suis bien amusé en mangeant cette pizza à géométrie variable. Un petit verre de rouge italien, du Masi, sorti d'une liste des vins courte mais sympathique, com-



REMY CHAREST

Le Cosmos, un des restos les plus stylés en ville.

plétait bien les variations de saveur.

Geneviève, de son côté, souriait également en mangeant son burger Spoutnik, dont les ajouts «spatiaux» sont concentrés autour du brie et du guacamole. Chavouzeux. Je lui ai bien sûr piqué une frite ou deux pour confirmer qu'elles étaient bien fichtues. C'était le cas — avouons tout de même qu'il est difficile de rater ce petit standard de la restauration occidentale.

Marie-Pierre, notre gentille ser-

veuse (c'est l'addition, en fait, qui m'a dit son nom, vive les technologies modernes), a bien rigolé avec nous quand est venu le temps de choisir un dessert. C'est parce que les portions de sucreries, par ici, sont considérables: un midi, une des barmaids m'avait confié que lorsqu'elle a la dent sucrée, une portion de gâteau aux carottes lui suffit comme lunch, entre deux services. La demi-portion, à elle seule, constitue un dessert de taille nettement supé-

rieure à la moyenne. Alors, à deux, par pure gourmandise, nous avons partagé une demi-portion très raisonnable de gâteau chocolat-praline, onctueux et goûteux, bien soutenu par la touche d'acidité du coulis d'usage. Le bol de café au lait, pour moi, et le verre de lait, pour elle, ont fini de faire descendre le tout.

La seule chose qui ait manqué à ma soirée? La prochaine fois, je réserverai afin de pouvoir m'adosser à la grande banquette d'immenses coussins-losanges verts qui couvre tout un pan de mur de la salle principale. Ou peut-être que si je reviens simplement prendre un verre, je m'accouderai au bar en regardant filer avec efficacité les dizaines de serveurs et de serveuses qui s'affairent à servir la clientèle. Ce n'est pas le choix des atmosphères et des états d'esprit qui manque.

COSMOS

2813, boulevard Laurier
☎ (418) 652-2001

Deux personnes ressortiront fort bien rassasiées d'un repas comprenant entrée, plat et dessert, pour un total très raisonnable de 35 à 40 \$, avant taxes, vin ou bière et service. Réservation très souhaitable le midi, sinon l'attente peut se prolonger.

WEEK-END SORTIES

Bonne année, Roger

Le boulevard Saint-Laurent? Bof! Le Plateau? Ooooooooooooo! (Long bâillement.) Avis aux branché(e)s: aujourd'hui, c'est à Rosemont que ça se passe. L'eusses-tu cru?

Le week-end dernier, catastrophe: novembre n'avait pas encore le nombril sec que déjà je me sentais aussi ringard que Rock Voisine. Les raisons? J'avais mangé du saumon, il y avait des euros dans mon portefeuille et je préparais des vacances au Costa Rica. Tous des trucs out, selon le dernier numéro du magazine Vanity Fair. Mais le pire, c'est que je n'avais toujours pas mis le minois Chez Roger Boudoir, le bar dont tout le monde parle. Bref, il ne me restait plus qu'à écouter *Mon meilleur ennemi* en feuilletant *Le Lundi*, et mon compte était bon.

Toutes sirènes dehors, j'ai donc mis d'urgence le cap sur Rosemont, aussi connu sous le nom de «Plateau adjacent». Enfin, c'est l'une des couleurs que plusieurs propriétaires du coin espèrent faire avaler aux locataires potentiels, en même temps qu'une mensualité salée et des lattes qui craquent. Mais Rosemont n'est pas le Plateau. Pas l'encore...

Sis rue Beaubien Est, Chez Roger Boudoir ne craint pas trop la concurrence. Dans les environs, on recense vraiment plus de binneries que de boudoirs. Il faut d'ailleurs saluer le culot, voire l'humour, des proprios: marier «Chez Roger» et «boudoir», c'est un peu comme jumeler «Madonna» et «actrice» ou «Bush» et «intelligence». A l'oreille, il y a quelque chose qui cloche.

Mais, au fait, ce fameux boudoir Chez Roger, si j'en crois ce cher Robert, est-ce un «petit salon élégant de dames», «une pièce où on peut se retirer pour boudoir» ou, pourquoi pas, «un biscuit oblong recouvert de sucre cristallisé»? Vérification faite, rien de tout cela. Ou alors, un peu de tout: c'est élégant, on peut y boudoir à sa guise et on est libre de se bourrer de pinottes oblongues recouvertes de sel cristallisé, disponibles sur chaque table.

Au premier regard, Roger n'a rien de très particulier: un plancher, un plafond, des chaises, des tables, des banquettes, des bières, un éclairage



Jean-Yves Girard

rage tamisé, une musique de fond et de la fumée. «Trop de fumée», toussote Hélène Paquet, journaliste non fumeuse dans la trentaine, récemment célibataire et «Rosemontaine» d'adoption. «Il y a un gros problème de ventilation. Je ne peux pas y aller deux jours de suite. Quand j'y vais, je dois laver tout mon linge. J'espère que le message va passer...»

Hélène a découvert Chez Roger bien avant que les caméras de *Christiane Charette en direct* ne s'y installent tous les dimanches après-midi. «À part la fumée [oui, la belle Hélène, le message est passé], j'adore cet endroit. C'est sympathique et, surtout, sans prétention. À la limite, tu te mets juste du rouge à lèvres avant d'y aller [merci pour le

conseil], alors qu'avant de sortir boulevard Saint-Laurent, t'as presque besoin d'un «make-over» complet. Il y a vraiment toute sorte de monde qui va là. Des jeunes, des vieux messieurs qui s'rotent leur p'tite bière tout seuls pendant des heures. Des employés du Cirque du Soleil, qui travaillent pas loin. C'est ça qui est l'fun. J'en ai vu qui arrivaient avec leurs sacs d'épicerie. Imagine la face du serveur si tu faisais pareil au Newtown!»

Contrairement à Jacques Ville-neuve, et même s'il est désormais *the talk of the town* et une star de la télé, Roger n'a pas la grosse tête. C'est qu'il en a vu d'autres depuis 1939, année de sa naissance. Il a survécu aux guerres, aux modes, aux récessions, à Jean Drapeau, même à Sylvain Cossette chantant du Harmonium dimanche dernier. Cette ancienne taverne a aussi survécu aux femmes...

Jean-Guy, 76 ans, qui a fréquenté Roger à l'époque où le bock de bière coûtait 10 ¢ et où Hélène Paquet n'aurait pas été admise, avec ou sans rouge à lèvres, se souvient d'un épisode digne des *Belles-Sœurs*. «Un jour, une femme est entrée, pas contente. Quand elle a vu son mari, elle a crié: «Viens-en à

maison, maudit cochon!»

Jean-Guy n'a pas encore vu le nouveau visage de Roger, résultat d'un lifting majeur qui remonte à moins de deux ans. Il ne reconnaît pas les lieux, à moins d'avoir une mémoire d'éléphant: seul le parquet en terrazzo n'a pas changé. Et tous ces hommes qui ont squatté les lieux pendant des décennies n'auraient pas besoin d'être saouls pour tomber de leur tabouret. Ils n'auraient qu'à aller pisser: toutes les toilettes, à part une, meublée d'urinoirs, sont ouvertes aux deux sexes. Oui, comme dans *Ally McBeal*.

Mais qu'en pense Roger lui-

même? Personne ne le sait. Ce personnage a déjà existé, mais il y a deux versions. «Roger, c'est le prénom du premier propriétaire», raconte Julie Lachance, gérante du bar. *Marcel*, le deuxième propriétaire, est venu pendant les rénovations. Des fois, il disait: «Mon Dieu! Mon Roger!» «Roger, c'est le prénom du fils du premier propriétaire, Arthur, assure Jean-Guy. Et je pense que Roger vit encore...» Bref, le mystère plane.

CHEZ ROGER BOUDOIR

2300, rue Beaubien Est
☎ (514) 723-5839

La Maîtresse
RESTAURANT & BAR

Fine cuisine française • petits déjeuners d'affaires • table d'hôte • 5 à 7 • soupers gastronomiques • groupes bienvenus • 1800, rue Sherbrooke Ouest (coin St-Mathieu) Réservations : (514) 939-1212 Ouvert tous les jours dès 7h

Rendez-vous gourmands

Le P'tit Bonheur BISTRO
LE P'TIT BONHEUR
* Réservez tôt pour vos parties de bureau
Menu bistrot
Adjacent théâtre Corona
2496, rue Notre-Dame Ouest, Mtl
(près marché Atwater)
Réservations : 931-0500

L'Armoricain
FINE CUISINE FRANÇAISE
LE CÉLÈBRE BRETON
VOUS PROPOSE VENDREDI ET SAMEDI SOIRS
Sa table d'hôte, deux menus de saison
et un menu de dégustation
Exemple de table d'hôte:
- Filo de canard confit à l'orange, réduction balsamique
- Marmiton du pêcheur au safran, sauce rouille et crostini
- Gâteau maison ou forêt noire
Tous les vendredis et samedis soirs dîner musical
Espace fumeur et non-fumeur
Stationnement facile et gratuit
1550, RUE FULLUM (514) 523-2551
(COIN MAISONNEUVE)
www.armoricain.com

COUSCOUS ET SPÉCIALITÉS MÉDITERRANÉENNES
La gazelle
«Le couscous au méchoui de La Gazelle est réputé sur le Plateau...» J. Blanchette
Réservez tôt pour vos parties de Fêtes!
Danse orientale pour groupes de 20 personnes et plus
Fermé le dimanche • Licence complète • www.restaurant.lagazelle
201-A, Rachel Est (coin Hôtel de Ville) Mtl 843-9598

RESTAURANT
Cuisine Italienne
Face au Théâtre du Rideau Vert
Ouvert mardi au dimanche 17h à 23h
Ouvert le lundi et le midi avec réservation seulement
Table d'hôte à partir de 11⁹⁵
Apportez votre Vin
RÉSERVEZ TÔT POUR VOS PARTYS DES FÊTES
4621 rue St-Denis (coin Bienville) ☎ Mont-Royal RSVP: 282-3993

Au P'tit Lyonnais Restaurant
Rendez-vous gourmet à ne pas manquer
Cuisine française Avec spécialités lyonnaises
Tél: 514 523 2424
Ouvert du mercredi au vendredi midi et du mercredi au dimanche soir
1279 rue Marie-Anne Est (coin rue Chambord) Montréal
www.aupittilyonnais.com

Cuisine exotique indienne
RESTAURANT
CURRY MAHAL
TABLE D'HÔTE DU MIDI 5,25 \$
TABLE D'HÔTE DU SOIR 10,75 \$
INCLUANT ENTRÉE, PLAT PRINCIPAL, DESSERT OU THÉ OU CAFÉ
LICENCE COMPLÈTE
• PLATS PRÉPARÉS POUR EMPORTER
• LIVRAISON GRATUITE
• RÉSERVEZ TÔT POUR LE RÉVEILLON DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN
• RABAIS 25 % SUR VOTRE PROCHAIN REPAS EN SALLE (AVEC PRELÈVE DE LIVRAISON)
• RABAIS 20 % AUX ÉTUDIANTS (AVEC CARTE)
• RABAIS DE 10 % AUX LECTEURS DU DEVOIR
11h-14h30 — 17h-23h
2021 RUE ST-DENIS, MONTRÉAL (514) 844-5444

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Micheline Ruelland au 985-3322 ou à mruelland@ledevoir.com

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:
www.ledevoir.com/offres.html
www.ledevoir.com/avis.html

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.
Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi
Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi
Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340
Sur Internet : www.ledevoir.com/avis.html • www.ledevoir.com/offres.html
Courriel : avisdev@ledevoir.com

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.
En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.



Communauté métropolitaine de Montréal

AVIS DE CONVOCATION

Objet : Nomination d'un membre du conseil parmi les maires des municipalités des MRC de Vaudreuil-Soulanges et de Beauharnois-Salaberry dont le territoire est compris dans celui de la Communauté métropolitaine de Montréal*.
Date : Le mercredi 13 novembre 2002, à 18 h 30
Lieu : Salle du conseil, bureau de la MRC de Vaudreuil-Soulanges
420, avenue Saint-Charles, Vaudreuil-Dorion

* Beauharnois, Hudson, Les Cèdres, L.Île-Cadieux, L.Île-Perrot, Pointe-des-Cascades, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, Pincoût, Saint-Lazare, Sainte-Marthe, Terrasse-Vaudreuil, Vaudreuil-Dorion, Vaudreuil-sur-le-Lac.

Ville de Montréal Arrondissement Dorval/L'Île-Dorval Service des Travaux Publics

APPEL D'OFFRES

La Ville de Montréal, arrondissement Dorval/L'Île-Dorval demande des soumissions pour :

SOUSSION T.P. 2002-28 ENTRETIEN MÉNAGER ET GARDIENNAGE POUR 8 BÂTIMENTS DE L'ARRONDISSEMENT

OBTENTION DES DOCUMENTS
Les cahiers des charges et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus du Service des travaux publics, au 550, boul. Bouchard, Dorval, à partir du 8 novembre 2002, contre une somme de cinquante dollars (50,00\$) non remboursable payable en argent comptant ou par chèque certifié fait au nom de la Ville de Montréal, Arrondissement Dorval/L'Île-Dorval.

DATE DE RÉCEPTION DES SOUMISSIONS
Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ou achats énumérés et adressées au Directeur d'arrondissement, 60, avenue Martin, Dorval, Québec, H9S 3R4, seront reçues avant 15h le 25 novembre 2002.

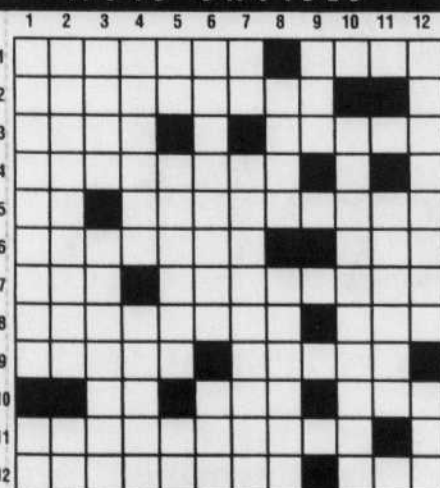
Les soumissions seront ouvertes par le Directeur d'arrondissement, le 25 novembre 2002 à 15h.

La Ville de Montréal, arrondissement Dorval/L'Île-Dorval ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Information : (514) 633-4069

CARL MINVILLE
Directeur
Service des travaux publics

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

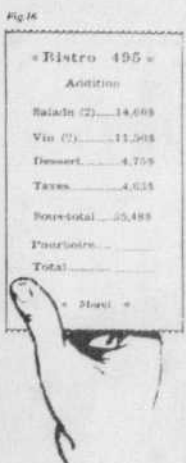
- Arbrisseau à feuilles épineuses. - Imitation de marbre.
- Politesse.
- Saut lancé (Chorégr.). - Banlieue sud de Bruxelles.
- Coûteuse.
- Cours d'eau. - Envouite.
- Roche magmatique. - Ciment.
- Rongé. - Résultat.
- Première personne. - Écarta (v. pr.). - Mets vietnamien.
- Ce qui constitue un état intermédiaire.
- Cap de femme. - Début des récoltes.

- Conjonction. - Mystère. - Désigne la troisième personne.
- D'un renom éclatant. - Qui.
- Parasseux. - Française.
- Ocrose. - Crime.
- Dry.
- Abbevillienne(vx).
- Uvule.
- Pièce de bois entre deux solives pour ménager une trémie. - Mollusque.

Solution d'hier

VERTICALEMENT

- Maître d'hôtel. - Thulium.
- Rapetisser. - Roulement de tambour.
- Précipitation. - Étouffé à grosses côtes.
- Endetter. - Entaille dans une pièce de



Si ceci ressemble à un test de maths, s'il vous plaît appelez le 1 800 363-1000.



La solution par les maths

Avis public

Ville de Montréal

Règlements

Avis est donné que le conseil, à son assemblée du 28 octobre 2002, a adopté les règlements suivants :
02-205 Règlement sur la fermeture comme ruelle d'une partie du lot 1 574 269 du cadastre du Québec, située au nord-est de la rue du Square Sir-George-Etienne-Cartier et au sud-est de la rue Sainte-Émilie, à Montréal
02-207 Règlement autorisant la construction et l'occupation d'une maison de retraite sur un emplacement situé à l'angle sud-

ouest de la rue Beaubien et du boulevard Pie-IX
Les règlements ci-haut mentionnés entrent en vigueur en date de ce jour. Les règlements sont disponibles pour consultation durant les heures normales de bureau à la Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est.
Montréal, le 8 novembre 2002
La greffière
M^e Jacqueline Leduc



APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : L 0202-120

Projet : Local commercial - SAQ Classique

La Société des alcools du Québec (SAQ) vous invite à lui offrir un local commercial clés en main, à :

VILLE-MARIE

Sur la route 101, entre la rue Sainte-Anne et 0,3 kilomètre au nord de la rue Dubroulé.

La superficie du local devra être d'environ 186 mètres carrés (±2 000 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et préféablement sur un niveau. La répartition de la superficie totale demandée devra être de 60 % pour l'aire de vente et de 40 % pour l'aire d'entreposage et de service. Les locaux devront être livrés le 1^{er} novembre 2003 et le bail débutera le 1^{er} décembre 2003. Le document d'appel d'offres original doit être rempli et retourné au plus tard le 12 décembre 2002 à 14 h 30.

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25 \$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, au Service localisation et transactions immobilières, au (514) 873-6408.

Veuillez prendre note que les heures d'ouverture pour l'achat du document d'appel d'offres sont les suivantes :

Du lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h
Vendredi : 8 h 30 à 12 h 30

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions reçues.



APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : L 0201-135

Projet : Local commercial - SAQ Classique

La Société des alcools du Québec (SAQ) vous invite à lui offrir un local commercial clés en main, à :

SAINT-SAUVEUR

Sur le chemin Jean-Adam (route 364), entre la rue Robert et le chemin du Lac Millette ou sur l'avenue de la Gare, entre le chemin Jean-Adam et la rue Avila ou sur la rue Principale, entre la rue de l'Église et le chemin Jean-Adam.

La superficie du local devra être d'environ 232 mètres carrés (±2 500 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et préféablement sur un niveau. La répartition de la superficie totale demandée devra être de 70 % pour l'aire de vente et de 30 % pour l'aire d'entreposage et de service. Le local devra disposer de 10 places de stationnement qui devront être situées à proximité. Les locaux devront être livrés le 1^{er} juin 2003 et le bail débutera le 1^{er} juillet 2003. Le document d'appel d'offres original doit être rempli et retourné au plus tard le 12 décembre 2002 à 14 h.

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25 \$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, au Service localisation et transactions immobilières, au (514) 873-6408.

Veuillez prendre note que les heures d'ouverture pour l'achat du document d'appel d'offres sont les suivantes :

Du lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h
Vendredi : 8 h 30 à 12 h 30

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions reçues.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO: 500-22-076733-024
PROCÉDURE ALLEGÉE
COUR DU QUÉBEC
(Chambre civile)
CGU, COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA.
Partie demanderesse c.
ERIC BÉGIN,
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Eric Bégin de comparaître au greffe de cette Cour au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans LE DEVOIR.
Une copie de la Déclaration par voie de procédure alléguée, avis à la partie défenderesse et pièces P-1 à P-5 incl., certificat du greffier a été remise au greffe à l'intention de Eric Bégin.
Lieu: Montréal
Date: 5 nov.2002
Michel Pellerin
Greffier adjoint

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO: 500-12-265274-021
COUR SUPÉRIEURE
PRESENT
GREFFIER ADJOINT
JEAN WILLEM PLACIDE
Partie requérante c.
MARIE CHRISTINE CLEMENT
Partie intimée
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Marie Christine Clément de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 est, rue Notre-Dame à Montréal, salle 1.100 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.
Une copie de la demande en DIVORCE a été remise au Greffe à l'intention de Marie Christine Clément.
MONTREAL,
ce 4 novembre 2002
Michel Pellerin
Greffier adjoint

Canada
Province de Québec
District de Montréal
No: 500-12-265946-024
Cour Supérieure
Présent le Greffier-Adjoint
Giovanni Di Biasi
Partie demanderesse c.
Soto Leyva Massiel
Partie défenderesse
Assignment
ORDRE est donné à Soto Leyva Massiel de comparaître au greffe de cette Cour situé au dPalais de justice de Montréal, 10 est, St-Antoine, Montréal, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication de cet avis dans le journal Le Devoir.
Une copie de la déclaration de divorce a été remise au greffe à l'intention de Soto Leyva Massiel.
Lieu: Montréal
Date: Le 31 octobre 2002
Michel Pellerin
Greffier adjoint

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE
NO: 500-04-031020-028
COUR SUPÉRIEURE
Chambre de famille
Présent: Le Greffier Adjoint
SHAYESYEH MOEINI GAVGANI
Partie DEMANDERESSE c.
JAVID ELHAMI
Partie DÉFENDERESSE
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Monsieur Javid Elhami de comparaître au greffe de cette Cour situé au 10, rue St-Antoine, Ville et district de Montréal, salle 1.110, dans les 30 jours de la date de publication du présent avis dans Le Devoir.
Une copie de la déclaration en séparation de corps a été remise au greffe à l'intention de Monsieur Javid Elhami.
Lieu: Montréal (Québec)
Date: 12002 NOV. 04
Marie-Françoise Lavioie
Greffier adjoint

AVIS
DE CLOTURE D'INVENTAIRE
Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Paul-Émile Pageau, en son vivant domicilié au 1045, boul. René-Lévesque Ouest, Silery, survenu le 17 juillet 1998, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, le 23 octobre 2002, conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par tout intéressé au 130, avenue de l'Épée à Outremont, ce 6 novembre 2002
Me Judith Pinsonneault, avocate

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NO: SAJ-M-79102-0210
TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU QUÉBEC
Section des affaires immobilières
Greffe de Montréal
VILLE DE CHATEAUGUAY,
expropriante c.
FRANK VORIAS;
-et-
NICOLAS VORIAS;
-et-
HERMAN PALLAS;
-et-
ADU RANDPALU;
-et-
HEINO KANNEL;
-et-
OLVI MIKIVER RANDMERE;
expropriés
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Herman Pallas, Adu Randpalu et à Olvi Mikiver Randmere de comparaître au greffe de ce tribunal situé au 500, boulevard René-Lévesque Ouest à Montréal, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans Le Devoir.
Trois copies de l'avis d'expropriation ont été remises au greffe à l'intention de Herman Pallas, Adu Randpalu et à Olvi Mikiver Randmere.
Lieu: Montréal
Date: le 1^{er} novembre 2002
Jacques Forques

Appel d'offres

Ville de Montréal

Arrondissement de Ville-Marie

Transport de rebuts par conteneur, 2003-2004 (SP24-02-006)

Les soumissions pour les services mentionnés en rubrique seront reçues jusqu'à 14 heures, le lundi 25 novembre 2002, au Bureau d'arrondissement situé au 888, boulevard De Maisonneuve Est, 5^e étage.

Les personnes intéressées peuvent se procurer à ce même Bureau, dès le 8 novembre 2002, entre 8 h 30 et 16 h 30, les documents pertinents en payant la somme de 100 \$, non remboursable, en argent comptant ou par chèque visé à l'ordre de la Ville de Montréal.

Un chèque visé ou une lettre de garantie irrévocable de 5 000 \$ doit être joint à la soumission.

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée en utilisant les formulaires et l'enveloppe fournis par l'Arrondissement.

L'ouverture des soumissions sera faite en public à la salle du conseil d'arrondissement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

L'Arrondissement ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation envers les soumissionnaires.

Montréal, le 8 novembre 2002.
Secrétaire d'arrondissement
Susan McKecher

Avis public

Ville de Montréal

Règlement et ordonnance

Avis est donné que le conseil de la Ville de Montréal, à son assemblée du 19 août 2002, a adopté le règlement suivant :

02-131 Règlement autorisant un emprunt de 12 000 000 \$ pour le remplacement de véhicules pour l'année 2002

Le ministre des Affaires municipales et de la Métropole a approuvé ce règlement le 18 septembre 2002.

Le comité exécutif à sa séance du 23 octobre 2002 a adopté l'ordonnance suivante :

02-131-3 Ordonnance identifiant

l'achat de véhicules et de matériel roulant pour un montant de 2 568 000 \$

Cette ordonnance entre en vigueur en date de ce jour.

Ce règlement et cette ordonnance sont disponibles pour consultation durant les heures normales de bureau à la Direction du greffe, hôtel de ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est.

Montréal, le 8 novembre 2002
La greffière,
M^e Jacqueline Leduc

Appel d'offres

Ville de Montréal

Service des ressources matérielles et informatiques

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14h à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention de la greffière, 275 rue Notre-Dame Est, bureau R-106, Montréal H2Y 1C6, pour:

Vente du cahier des charges:
Téléphone: 514-872-1000
Télécopieur: 514-872-9693

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de: **Ville de Montréal.**

BIENS ET SERVICES DURABLES
Soumission: 02-7570
Pièces en fonte pour aqueduc et égout

Date d'ouverture:
25 novembre 2002

Documents: Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 11 novembre 2002 au Service: 9515, rue St-Hubert, Montréal H2M 1Z4, entre 8h30 et 12h et entre 13h et 16h30, contre un paiement de 50\$ non remboursable.

Dépôt de garantie:
3 % Cautionnement ou chèque visé.

Renseignements:
Madame Lucille Gourde,
agente d'approvisionnement
(514) 872-1058

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à la salle du conseil de l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers les soumissionnaires.

Montréal, le 8 novembre 2002
La greffière,
M^e Jacqueline Leduc

Environnement Canada

Montréal

Prévisions météo

AUJOURD'HUI	CE SOIR	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI
Possibilité d'averses max 9	Averses éparées min 4	Averses éparées max 10, min 4	Pluie max 10, min 6	Averses éparées max 7, min 5

La météo en un clin d'œil

Hier	Normales
Max. 2	6.7
Min. 0	-0.4
Precip. 12.0 mm	

Phases de la lune
11/11 11/20 11/27 12/4

Canada	Le monde
St. John's ☁ 9/9.0	New York ☁ 15/-2
Halifax ☁ 2/-5	Chicago ☁ 18/11
Ottawa ☁ 11/3	Atlanta ☁ 18/1
Toronto ☁ 14/8	Miami ☁ 30/23
Winnipeg ☁ 0/-4	Los Angeles ☁ 19/14
Edmonton ☁ 9/-3	Rio de Janeiro ☁ 25/17
Regina ☁ -1/-2	Amsterdam ☁ 11/6
Vancouver ☁ 12/9	Moscou ☁ -2/-6
Whitehorse ☁ -4/-6	Tokyo ☁ 18/5
Yellowknife ☁ -12/-21	Sydney ☁ 29/16

Pariez directement avec un prévisionniste

Météo Conseil
1-900-565-4455
Frais applicables

Pour le dernier bulletin météo en ligne, consultez le site Web météo à l'URL
www.meteo.ec.gc.ca
La météo canadienne sur le Web

WEEK-END NATURE

Percée québécoise en matière de protection du territoire

Le projet de loi 129 est vraiment novateur et comble un trou juridique entre la loi de l'environnement et celle de la conservation de la faune

La victoire républicaine au Sénat américain, qui ouvre la porte à de nouveaux saccages écologiques au Sud, a rejeté dans l'ombre une importante percée survenue cette semaine dans le domaine de la conservation au Québec.

En effet, le ministre de l'Environnement et de l'Eau, André Boisclair, a déposé il y a quelques jours à l'Assemblée nationale le projet de loi 129, qui devrait permettre d'atteindre d'ici 2005, comme prévu, l'objectif de protéger 8 % du territoire québécois grâce à divers statuts regroupés sous le chapeau d'*«aires protégées»*. Le Québec ne protège pas plus de 3 % de son territoire, loin derrière l'Ontario conservateur, qui en a sous-traité près de 10 % au développement. Et encore: on atteint ici ce taux de 3 % parce que le gouvernement inclut dans le calcul les vastes aires de mise à bas du caribou du Grand Nord, où la prospection et l'exploitation minières demeurent permises, et l'île d'Anticosti, concédée en quasi totalité aux exploitants forestiers.

Le projet de loi 129 est vraiment novateur et comble un trou juridique entre la loi de l'environnement et celle de la conservation de la faune, dont l'administration doit plus que jamais être remarquée.

Ce projet de loi accordé en effet au ministre de l'Environnement des pouvoirs d'intervention qui permettent, du moins sur papier, de sauver *in extremis* ou dans une démarche à long terme d'importants maillons écologiques du Québec. Il institue en effet un régime d'autorisations et d'ordonnances qui permettra au ministre de l'Environnement d'interrompre toute activité d'exploitation dans un milieu exceptionnel, ce qui constitue une grande percée au Québec, et dans un *«paysage humanisé»* exceptionnel qui serait menacé, ce qui réintègre les humains dans les politiques de conservation. Le projet de loi permet d'autre part au ministre de l'Environnement de protéger provisoirement des territoires susceptibles de devenir de véritables aires protégées, une protection intérimaire qui peut atteindre huit ans, de quoi permettre aux ministres et aux fonctionnaires de re-



Louis-Gilles Francœur

filer les vraies patates chaudes à leurs successeurs...

Mais ce qui est tout aussi fondamental, c'est le fait que le projet de loi crée de nouveaux statuts juridiques dont certains visent à protéger l'intégrité écologique d'un lieu, soit le mélange complexe de ses caractéristiques physico-chimiques et biologiques. Jusqu'ici, seul le gouvernement fédéral avait pris pied dans ce domaine novateur, la vision classique se résumant plutôt à vouloir protéger par des statuts de parc, par exemple, de grands monuments naturels et les principales espèces qui y vivent. L'élargissement au concept plus global mais plus raffiné de système écologique traduit à la fois une vision renouvelée de l'environnement et institue en priorité la protection de maillons biologiques jusqu'ici considérés comme secondaires, voire insignifiants. Cela traduit aussi une connaissance plus poussée de l'interrelation entre tous les éléments d'un *«paysage»*, naturel ou *«humanisé»*.

Le projet de loi 129 permettra par ailleurs au Québec de protéger non seulement des milieux terrestres mais aussi des milieux aquatiques, ce que seul Ottawa faisait jusqu'ici avec ses parcs marins.

Les nouveaux statuts de réserve de biodiversité, de réserve aquatique et de *«réserve de paysage humanisé»* ne modifient pas les statuts traditionnels des parcs nationaux, des réserves fauniques, des nouvelles ré-

servies naturelles en milieu privé et des réserves écologiques, quoique, dans ce dernier cas, on permettra des activités de chasse et pêche dans certaines circonstances pour préserver des activités traditionnelles. Par ces outils, Québec espère pouvoir déterminer, baliser et créer officiellement les maillons du futur réseau d'aires protégées du Québec.

L'entrée du Québec dans la protection de ses paysages dits *«humanisés»* traduit une vision renouvelée du gouvernement pour le patrimoine naturel, base obligée de tout effort global de protection d'un territoire national... Mais cette vision devrait, par souci de cohérence, commander une révision des règles de l'affichage publicitaire en bordure des autoroutes, des règles récemment libéralisées qui refont de la Belle Province une décharge publicitaire en plein air. Si la volonté de Québec de sauver ses plus beaux paysages vise à compenser le saccage du territoire non protégé, la percée annoncée par le ministre Boisclair devient de sinistre augure! Espérons que cette percée annonce exactement le contraire: en effet, la pollution des paysages naturels et urbains ainsi que celle des esprits par la propagande économique sont en train de transformer le Québec en un immense boulevard Taschereau... Nettoyer le Québec de cette gangrène américanisante pourrait bien devenir l'objectif numéro un d'un véritable nationalisme renouvelé, culturel, économique et environnemental...

Notons en terminant que ce projet de loi exigera du ministre de l'Environnement qu'il procède à une consultation publique avant de conférer un statut permanent de protection aux nouvelles aires protégées.

La principale faiblesse — et à mon avis, elle est de taille — de ce projet de loi censé protéger notre patrimoine naturel le plus précieux, c'est qu'on n'y dit pas qu'il aura préséance sur les autres lois du Québec, comme la Loi sur les biens culturels, dont il s'inspire visiblement. Cette loi sur les *«biens naturels»* vise à protéger des éléments du patrimoine qui ont 500, 50 000, voire 500 millions d'années de présence sur nos modestes

œuvres humaines, que l'on protège davantage. La protection des biens naturels, pourrait-on dire, doit être aussi, comme celle des biens culturels, avoir préséance à la fois sur les permis et les autorisations passées des gouvernements, y compris celles de l'Environnement, qui semblent exemptées par le projet de loi, ainsi que sur certains droits acquis, etc. En lui conférant cette portée, ce projet de loi pourrait être considéré à juste titre comme l'un des actes majeurs de la présente législature et du mandat entier du gouvernement actuel.

■ Lecture: *L'Or bleu - L'eau, nouvel enjeu stratégique et commercial*, par Maude Barlow et Tony Clarke, préface de Louise Vandelac, Éditions Boréal, 408 pages, 24,95 \$. Voici la traduction enrichie d'un livre qui présente depuis un an au Canada anglais les enjeux de nos eaux en train de devenir des marchandises dans le cadre de l'ALENA, ce qui pourrait occasionner des pertes de compétences pour les provinces, pertes à côté desquelles une intrusion du fédéral fait figure de chatouille constitutionnelle. Un portrait des nouveaux pirates du XXI^e siècle, qui n'ont rien à envier à ceux qui, naguère, pillaient allégrement le trésor public.

■ Armes: la France non seulement exige désormais l'enregistrement des armes à feu de chasse, elle ajoute aussi à la détention du certificat de compétence à la chasse ou au permis de tireur sportif la nouvelle exigence d'un certificat médical attestant de l'état de santé physique et mental du requérant! Inquietude même chez les médecins et les psychologues, qui se disent incapables de décrire, à partir de considérations générales et d'une simple rencontre, l'état mental d'une personne. À bien y penser, après la lecture attentive des quatre livres d'Harry Potter et l'observation de la récente soirée de l'Halloween, Ottawa devrait exiger tout aussi prioritairement l'enregistrement des baguettes magiques en raison de leurs effets potentiellement plus terrifiants encore que ceux de n'importe quel fusil de chasse que leurs usagers, mieux éduqués, ne pointent pas sur des personnes!

WEEK-END SPORTS

La patineuse Nathalie Lambert est intronisée au Panthéon des sports du Canada

PRESSE CANADIENNE

Toronto — Nathalie Lambert, qui revient de Chine après avoir adopté une fille de neuf mois prénommée Ann-Li, a été intronisée au Panthéon des sports du Canada hier en compagnie de Ted Lindsay, Jim Young, Geoff Gowen et, à titre posthume, Tim Horton et Carl Brewer.

Lambert a remporté une médaille de bronze aux Jeux olympiques de 1998, une d'or en 1992 et une d'argent en 1994.

«J'ai dû attendre longtemps dans ma vie pour remporter des

épreuves importantes, mais ce qui m'est arrivé de plus extraordinaire est ma fille, a-t-elle dit en parlant d'Ann-Li. C'est mon trophée le plus précieux.»

Elle se disait par ailleurs surprise d'avoir été honorée par le panthéon. «*En sport amateur, il y a beaucoup de Canadiens qui se sont illustrés lors de différents Jeux olympiques. Je considère donc que c'est un privilège d'être choisie, a dit la Montréalaise de 39 ans. C'est un honneur que je ne croyais jamais recevoir. Dans le sport, nous tentons de gagner, de remporter des médailles. Nous ne pensons jamais*

aboutir ici, où notre nom sera reconnu à jamais.»

Elle a mentionné que la médaille d'argent du 1000 mètres aux Jeux de Lillehammer a été le fait saillant de sa carrière. Elle avait chuté dans le 500 mètres, et la finale du 1000 mètres se déroulait deux jours plus tard.

«C'était ma dernière chance de remporter une médaille individuelle et c'était la course la plus difficile pour moi, a-t-elle. C'est la médaille que j'apprécie le plus.»

Ted Lindsay, 77 ans, a fait partie de l'un des plus grands trios de l'histoire du hockey quand il fai-

sait équipe avec Gordie Howe et Sid Abel au sein des Red Wings de Detroit.

Jim Young, 59 ans, est un ancien des Lions de la Colombie-Britannique, qui a ouvert la voie pour les Canadiens en méritant un poste avec les Vikings du Minnesota dans la NFL.

Geoff Gowen, 73 ans, a été le premier directeur technique de l'Association canadienne des entraîneurs.

Carl Brewer, décédé le 25 août 2001, a joué pendant sept saisons dans la Ligue nationale de hockey et a gagné la coupe Stanley trois

fois avec les Maple Leafs de Toronto. Mais c'est surtout en raison du fait qu'il s'est battu pour les droits des joueurs qu'il a été élu au panthéon. Il a attaqué la Ligue nationale et son président John Ziegler au sujet des sommes dues au régime de retraite des joueurs et a obtenu gain de cause.

Tim Horton, un défenseur, décédé dans un accident d'auto en 1974, a aidé les Maple Leafs à remporter quatre championnats. Un des joueurs les plus forts de son époque, il a été choisi trois fois au sein de la première équipe d'étoiles.

LE CANADIEN

Rivet continue malgré tout

GUY ROBILLARD
PRESSE CANADIENNE

Craig Rivet va pouvoir continuer à jouer, mais handicapé pour encore longtemps. Le défenseur du Canadien, qualifié de leader important par son entraîneur Michel Therrien, était de retour sur la patinoire hier matin, revenu de Baltimore «avec ces nouvelles très positives» au sujet d'une blessure au poignet qu'il doit endurer depuis une bagarre avec André Roy, des Sénateurs d'Ottawa, au camp d'entraînement l'an dernier.

«La situation ne s'est pas détériorée, ont confirmé de nouveaux examens, et une nouvelle opération n'est pas nécessaire. Le risque que je prends en jouant n'est pas de

perdre de la force mais de ne pas en gagner aussi rapidement que souhaité. Au moins, je ne risque pas d'aggraver la blessure.

«J'ai subi une blessure majeure, m'a-t-on expliqué, et on m'a retiré des fragments de ligaments lorsque j'ai été opéré [à la fin de la dernière saison]. Ça prend du temps à guérir et c'est normal.» Surtout en continuant à jouer, et Rivet n'a pas raté un seul match depuis le début de la saison 2001-02.

La mauvaise nouvelle, c'est que le Canadien doit s'en remettre à un défenseur qui en a encore pour longtemps à devoir jouer handicapé et diminué. Malgré tout, seul Patrice Brisebois (25 minutes) a passé plus de temps que Rivet sur la patinoire depuis le début de la

saison, soit une moyenne de 23 minutes par match.

«C'est surtout pour manier la rondelle que c'est difficile», avoue Rivet. Mais ce n'est pas un élément important de son jeu.

Lancer ne pose pas trop de problèmes, mais «accrocher» un adversaire est, de son propre aveu, une de ses principales préoccupations: «Je n'ai pas assez de force.»

Et combien de temps cela va-t-il durer? «On a regardé mon poignet, les cicatrices sont encore bien visibles. Ça peut prendre des mois, voire un an encore», a dit Rivet, néanmoins rassuré par le dernier diagnostic, d'autant plus qu'il a été fait par le docteur Tom Graham, un des plus grands spécialistes selon le joueur du Canadien.

Loup de mer



CHARLES PLATIAU REUTERS

LA ROUTE DU RHUM, septième du nom, verra demain et dimanche 59 solitaires à la voile prendre le départ de Saint-Malo (Ille-et-Vilaine) vers Pointe-à-Pitre (Guadeloupe). Dans ce large plateau jamais réuni auparavant — seulement 37 bateaux en 1998 —, c'est sans nul doute le Canadien Mike Birch, 71 ans, qui incarne le plus l'alchimie du «Rhum». Vainqueur historique de la première Route du rhum, avec seulement 98 secondes d'avance sur Michel Malinovsky, il n'en a jamais loupé une depuis. «C'est un plaisir et un honneur pour moi d'être là [en solo avec 60 pieds] car je ne sais pas si je serai là dans quatre ans», a déclaré celui qui avait définitivement fait émerger il y a 24 ans, en s'imposant sur son trimaran Olympus, la suprématie des multicoques sur les monocoques.

MAUDE BARLOW • TONY CLARKE

L'Or bleu

L'eau, nouvel enjeu stratégique et commercial



MAUDE BARLOW • TONY CLARKE

L'Or bleu

L'eau, nouvel enjeu stratégique et commercial

Préface de Louise Vandelac

BORÉAL

« Un livre qui dessine un tableau exhaustif et terrifiant d'un monde en voie d'assèchement. »

Jean-Paul Dubois
Le Nouvel Observateur

Essai
408 pages • 24,95 \$



Boréal

www.editionsboreal.qc.ca

HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	G	P	N	DPBP	BC	Pts
Boston	7	2	2	0	37	29 16
Montréal	4	4	4	0	33	40 12
Ottawa	5	4	1	0	26	22 11
Toronto	4	7	2	0	41	42 10
Buffalo	3	6	3	0	26	28 9

Section Atlantique

Philadelphie	9	1	2	0	44	23 20
Pittsburgh	7	2	2	1	43	37 17
New Jersey	7	3	0	0	26	17 14
N.Y. Rangers	5	8	2	0	37	49 12
N.Y. Islanders	3	8	1	0	29	47 7

Section Sud-Est

Tampa Bay	7	4	2	0	47	36 16
Caroline	5	4	2	2	30	33 14
Washington	6	6	1	0	29	36 13
Floride	5	6	1	1	31	43 12
Atlanta	1	8	1	1	30	43 4

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

St. Louis	9	1	1	0	46	20 19
Detroit	6	5	2	0	42	35 14
Chicago	6	5	1	0	27	28 13
Columbus	5	5	1	1	34	35 12
Nashville	1	6	1	4	25	39 7

Section Nord-Ouest

Minnesota	9	2	2	0	45	28 20
Calgary	5	3	3	2	38	38 15
Colorado	4	3	4	2	35	33 14
Vancouver	5	5	4	0	35	39 14
Edmonton	3	5	3	1	29	34 10

Section Pacifique

Dallas	7	3	3	1	44	32 18
Los Angeles	6	4	2	1	39	38 15
San Jose	5	6	0	1	34	40 11
Phoenix	5	7	0	1	28	42 11
Anaheim	4	6	3	0	33	38 11

Hier

Calgary à N.Y. Rangers
New Jersey à Philadelphie
Floride à Washington
Buffalo en Caroline
N.Y. Islanders à Montréal
Boston à Detroit
Columbus à St. Louis
Atlanta à Chicago
Minnesota à Phoenix
Nashville à San Jose

Aujourd'hui

Los Angeles à Ottawa, 19h
Edmonton à N.Y. Islanders, 19h
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30
Toronto à Dallas, 20h30
Anaheim au Colorado, 21h

Demain

Ottawa à Boston, 19h
Atlanta à Buffalo, 19h
Los Angeles à Montréal, 19h
Philadelphie à Washington, 19h
Pittsburgh en Caroline, 19h
N.Y. Rangers à Columbus, 19h
Toronto à St. Louis, 19h
Edmonton au New Jersey, 19h30
Chicago à Tampa Bay, 19h30
Calgary en Floride, 19h30
Vancouver à Phoenix, 22h
Minnesota à San Jose, 22h30

BASEBALL

LIGUE CANADIENNE

Séries éliminatoires

Dimanche 10 novembre

Demi-finales de section
Saskatchewan à Toronto, 13h
C.-B. à Winnipeg, 16h

Dimanche 17 novembre

Finales de section
le gagnant de la rencontre entre Saskatchewan et Toronto à Montréal, 13h
et le gagnant de la rencontre entre C.-B. et Winnipeg à Edmonton, 16h

Dimanche 24 novembre

Coupe Grey

Gagnant de la section Est
contre Gagnant de la section Ouest, 16h
À Edmonton

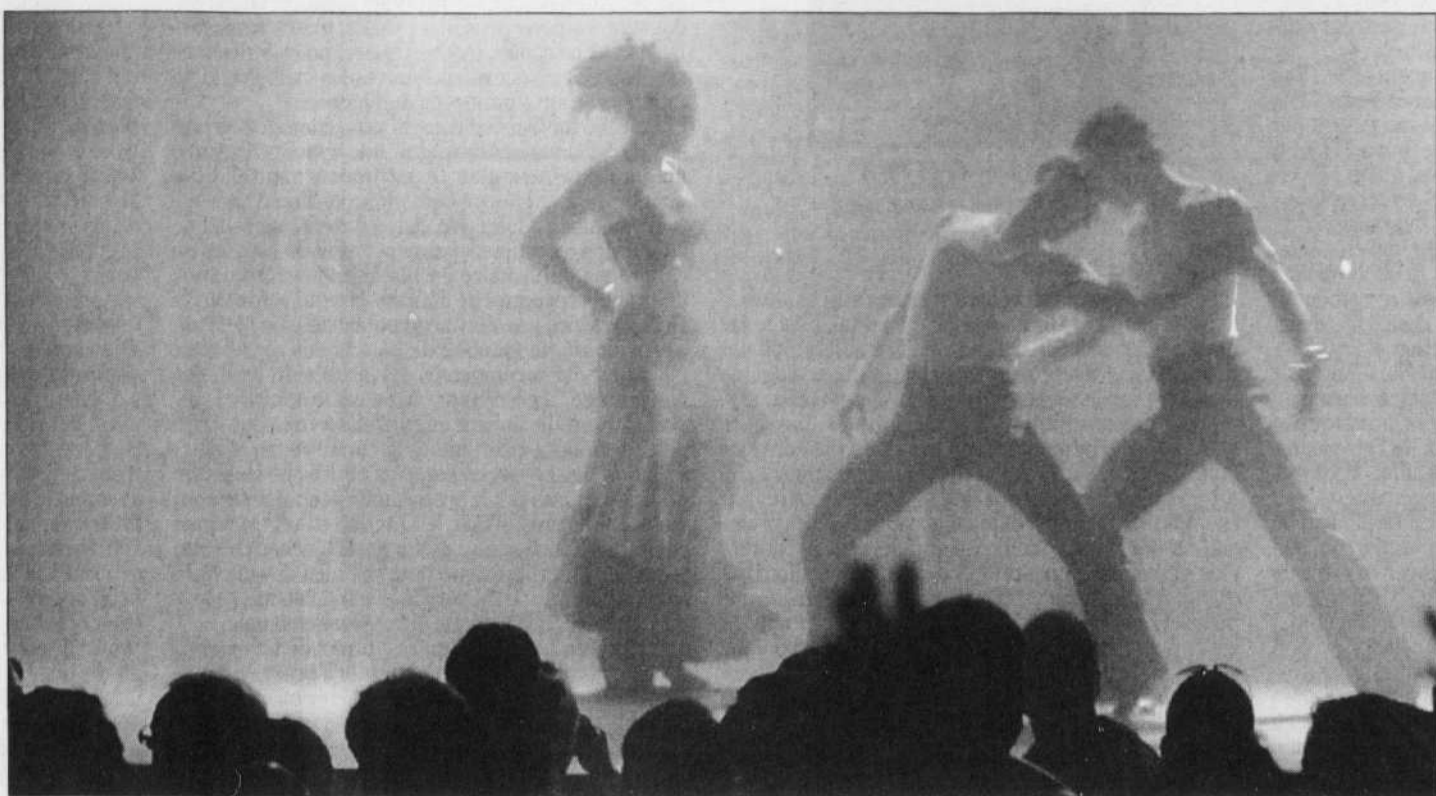
LE DEVOIR

C'est la Vie!



Josée Blanchette

Bon, d'accord, ça ne fera jamais des enfants forts, mais au rythme où va la natalité, on n'en a plus rien à branler. Toute femme équilibrée, injectée au collagène ou non, ménopausée ou pas, compte dans sa trousse de secours un ou plusieurs amis gais, de ceux qui vous appellent « minou », vous empruntent votre crayon khôl et connaissent par cœur tout le répertoire de Dalida et de Barbra Streisand. À l'heure où les relations hommes-femmes



Comme nous, ils se font traiter de folles finies. Photo fournie par le BBCM, spécialisé dans l'organisation d'événements gais à Montréal.

Chère Joblo

Maux de cœur, de cul et de cocus

Chère Joblo, J'ai finalement décidé de prendre mon clavier à deux mains pour l'écrire. Je vis ces temps-ci une situation ambiguë.

Je travaille dans une boîte de pub. Mon bureau côtoie celui de... appelons-le Christian. Christian, c'est mon boss. Il me fait de l'effet, le patron! C'en est troublant. Je le vois dans ma soupe, dans mon lit et parfois même (on peut rêver, non?) dans ma vie.

Il est marié, père de famille et hétéro sur toute la ligne. Va savoir pourquoi, depuis deux semaines, et c'est là que ça se complique, il me jette de ces regards! Subtilement, bien sûr. Un peu comme un Tarzan, derrière son arbre, observant sa Jane... heu... disons, son Jean.

Je suis confus. Je ne faisais que fantasmer tout bas dans mon coin ou rêver en couleur dans mon carnet à dessin. Est-ce qu'il se paie ma tête ou est-ce qu'il est sincère? Je n'ose en parler à personne, les rumeurs vont tellement vite ici. Devrais-je tout lui dire, simplement? Ou l'acculer au pied de l'arbre en lui tirant l'écharde du pied?

Jean dit...

Lui d'Uranus, elle de Vénus

La relation homme homo-femme hétéro traverse les âges

prennent l'eau, celle-ci a le mérite de tenir la route et de déjouer les stéréotypes. Ni un frère, ni un chum, ni un ex, ni même un prospect, le gai est à la fois un confident, un complice de crime, une folle du logis, une bitch avec qui casser du sucre sur le dos de nos meilleurs ennemis, un mentor, un homme sensible et attachant jus-

qu'à l'heure de son trépas. Aucune fille ne le remplacera, aucun straight non plus.

Depuis que Lulu est mort du sida en janvier dernier, je n'ai plus personne avec qui chanter *Saudade* d'Étienne Daho à tue-tête dans l'auto, partir à Miami sous une fausse identité pour draguer des barbans afro-américains, décider

spontanément de peindre ma chambre rose rayé blanc, me déguiser en femme fatale sans risquer de perdre ma culotte, dévaliser les brocanteurs de campagne en sachant parfaitement que l'inutile fait partie des nécessités de l'existence.

Mon fil me manque, je m'asperge de son parfum chaque matin. J'ai sa photo encadrée, mais c'est seulement dans la mort qu'il a consenti à l'être. Avec lui, j'ai fait les 400 coups, dormi en sandwich entre une lesbienne et son chum (dormi, j'ai dit!), apostrophé de beaux mecs sans me soucier de perdre la face, assisté à son mariage avec une fille (un gars a le droit de changer d'idée), à ses multiples déménagements intérieurs, à ses débordements d'imagination.

Tiens, une année, il s'est promené durant toute la saison des Fêtes avec un vrai sapin décoré à l'arrière de son camion. Il débarquait dans les parties avec le confière et repartait après vous avoir passé un sapin. Pour mettre de l'ambiance, il était champion. Lulu pouvait aussi bien arriver chez vous avec un panneau-réclame, une borne-fontaine ou le M de McDo s'il jugeait que ça pouvait ajouter un petit quelque chose à votre salon. Je n'ai jamais côtoyé plus effronté, plus extraverti, plus mené, plus vulnérable. Ni plus gai.

Se chercher une mère

Dans mon entourage, belle-maman est celle qui fréquente le plus de gais, tant dans sa vie pudique que publique. Cette belle femme du début de la soixantaine n'a pourtant pas le look de Cher, mais elle compte quatre gais steady (dont un qui a l'âge de son fils) et quatre occasionnels dans son cercle d'amis. Aucun straight.

Quand on ne la trouve pas avec l'un au dernier spectacle de Diane Dufresne, elle brunche avec un autre boulevard Saint-Laurent ou chine chez les antiquaires de la rue Notre-Dame avec le dernier: « Je me sens bien avec eux, c'est comme si j'avais 30 ans. Je les atti-

re à cause de mon côté maternel. On se fait nos confidences. Pour ma part, je ne pense pas que j'en raconte autant à mes amies de fille. Ils ont une grande générosité, une immense écoute, et ils ne portent pas de jugement. » On ne peut certainement pas en dire autant de tous les hommes. « Avec eux, je lâche mon fou, dit-elle.

« On s'engueule, on rit, on chante. Il y a beaucoup de spontanéité et aucune inhibition. Parfois, ils m'invitent à leurs dîners, en vedette américaine! Ils sont huit gars autour de la table et je me sens très à l'aise. Et puis, mon chum n'est pas jaloux. » Il ne sait pas ce qu'il manque!

Solidarité féminine

La complicité innée entre homme gai et femme hétéro peut être aussi superficielle qu'une sitcom (*Will & Grace*, lui avocat gai, elle décoratrice hétéro) mais elle peut aussi atteindre les sous-couches de l'inconscient collectif. Comme nous, ils se font traiter de folles finies, mais cette connivence ne se limite pas qu'aux drames, aux chiffons et à la décoration. Les amours sont une source inépuisable d'apitoiement car les gais partagent avec la femme cette attirance parfois insensée, au mieux inexplicable, pour l'homme.

« C'est une complicité historicopolitique, soutient mon amie Anne Dandurand, romancière qui apprécie les gais sans les aimer tous. Femmes et gais ont connu l'affranchissement en même temps. Nous étions des minorités opprimées par le machisme ambiant. Fondamentalement, il n'y a pas de jeux de pouvoir ni de jeux de séduction entre nous; ça donne une relation plus équilibrée. »

Les gais ont aussi l'avantage de passer pour inoffensifs auprès de nos amoureux, lesquels ne se sentent nullement menacés par le mi-

nouchage, les confidences et les sorties au théâtre.

Pour Jean-Michel Sivry, président des éditions Flammarion et militant gai de la première heure, la connivence gai-femme est basée sur la marginalité — une solidarité envers l'oppression latente — et l'absence de sexe.

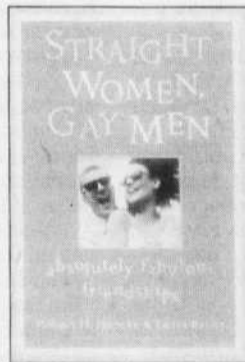
Ami avec cinq femmes de tous les âges, il ne tarit pas d'éloges à leur endroit, fréquente leurs enfants, leurs conjoints, s'immisce dans leur intimité. « On ne partage que le meilleur. Les femmes straight nous offrent le pont entre la vie du ghetto et la vie normale », pense-t-il.

Avec nos copains gais, on peut reluquer les plus beaux garçons en gageant sur leur orientation sexuelle. En est-il ou non? La concurrence n'est même pas féroce: « Leur théorie est toujours la même: s'il est suffisamment ennuyant, mal habillé, sans imagination et maladroit, il a des chances d'être straight », écrit Robert Hopcke et Laura Rafaty dans le livre *Straight Women, Gay Men* (Wildcat Canyon Press).

Chose certaine, les gais sont plus agressifs que nous dans l'approche et peuvent nous en apprendre des vertes et des mûres sur l'art de la fellation.

Ce qu'ils font rarement d'ailleurs, restent très discrets devant leurs amies féminines sur les détails géographiques de leur vie sexuelle. Gentlemen, avec ça!

Par pure politesse, ils nous draguent gentiment les jours de crachin, nous complimentent lorsque nous le méritons, savent mentir lorsque cela s'impose, devinent intuitivement ce qui nous avantage. « Le culte de la beauté est plus fort que chez les straight, ajoute mon amie Anne. Quand tu es gai, laid et vieux, t'es fini. Ça ressemble beaucoup à la situation de la femme! »



LE DEVOIR
top 20
musimax
★ TOUS LES VENDREDIS 19 H

SEMAINE DU 8 AU 14 NOVEMBRE 2002

CS	SD	SANTANA AVEC MICHELLE BRANCH
01	03	GAME OF LOVE
		ISABELLE BOULAY
02	02	SANS TOI
		ÉRIC LAPOINTE
03	07	UN BEAU GRAND SLOW
		NATASHA ST-PIER
04	04	NOS RENDEZ-VOUS
		NORAH JONES
05	06	COME AWAY WITH ME
		DIANA KRALL
06	01	JUST THE WAY YOU ARE
		SHANIA TWAIN
07	09	I'M GONNA GETCHA GOOD
		U2
08	05	ELECTRICAL STORM
		KEVIN PARENT
09	11	TON COLLIER
		RENAUD AVEC AXELLE RED
10	10	MANHATTAN-KHABOUL
		SHAKIRA
11	08	OBJECTION (TANGO)
		FAITH HILL
12	14	CRY
		CINDY DANIEL
13	13	SI TU VEUX PARTIR
		PETER GABRIEL
14	17	THE BARRY WILLIAMS SHOW
		BRUNO PELLETIER
15	19	DEPUIS QUE T'ES PARTI
		BRUCE SPRINGSTEEN
16	-	LONESOME DAY
		MARIAH CAREY
17	-	THROUGH THE RAIN
		ÉLOI ET JONATHAN PAINCHAUD
18	20	MON PLUS BEAU RÊVE
		ROD STEWART
19	-	THESE FOOLISH THINGS
		PHIL COLLINS
20	-	CAN'T STOP LOVING YOU

Astral Media CHUM

Consulté : le *Pre-Date Confidence Builder* (www.zefrank.com). Pour avoir les conseils d'un ami gai avant un rendez-vous amoureux, Frank est impayable et hilarant. Il sait même mentir. À la question « jusqu'où devrais-je aller ce soir? », il répond: « C'est comme les échantillons gratuits, ils t'en donnent juste un petit peu pour que tu reviennes chercher toute la boîte. » Aussi, deux réponses possibles pour: « Est-ce que j'ai l'air grosse? » Dans le doute, consultez Frank. Je vous conseille aussi d'aller voir à *How To Impress Your Date* et *How To Dance Properly*.

Reçu : le disque du lait, volume 2. *Quand les hommes vivront d'amour* de Raymond Lévesque, *J'aime les filles* de Dutronc, *Vivre en amour* de Luc Cousineau, *L'amour, c'est comme un jour d'Aznavor*, *I'll Never Stop Loving You* de Doris Day, tout y est pour chanter à l'unisson entre copines.

Brunché : avec belle-maman au Café

Méliès (Ex-Centris), un endroit très couru par les couples gai-hétéro. En passant, c'est quoi, ces serveurs qui rigolent entre eux derrière le bar et s'occupent des clients avec l'air d'avoir oublié leur Tampax à la maison? Tout à fait out de faire la tronche le dimanche matin. Midol, vous connaissez?

Acheté : le dernier *GQ Men Of The Year* (novembre 2002). J'aime toujours autant le Style Guy, le chroniqueur Glenn O'Brien qui résout les problèmes de look masculin. L'une des questions les plus fréquentes? Comment être bien habillé sans passer pour un gai... Inutile de vous dire que le Style Guy en est. Il répond à la question ce mois-ci en indiquant comment être sûr de passer pour un straight. Touché!

Pris : le thé au Ritz avec un ex qui m'annonçait son *coming out*. Il paraît que c'est à leurs copines que les gais annoncent la chose en premier. En passant, le service était bien plus amical que chez Méliès. Ce sont de vrais hommes, ils endurent leurs crampes dans le petit doigt.



Aimé : toute la collection « Icons » (Taschen). Cette série nous présente l'iconographie d'une époque, souvent des années 50. *Bizarro Postcards, Mexicana, Future Perfect, Eccentric Style*. Le cadeau idéal pour l'hôtesse de la soirée.

Visité : la boutique Maskarad, sur les conseils d'un ami gai de passage à Montréal. La boutique-cadeaux d'Anick Lefebvre est une véritable caverne d'Ali Baba. Ses lampes vintage, ses coussins, ses kimonos, ses CD importés d'Angleterre dans des boîtiers de métal, ses boas et ses porte-cigarettes vous plongeront dans un univers tout à fait « folle ». J'aime, j'achète! 103, avenue du Mont-Royal Ouest, ☎ (514) 844-7676.

